Ն՝ 8284 1912 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 14-27 ՀԱՐՇԷՆՊԻՀ 14 ԹՐՇՈՒՆԻ ՕԱՆԻ 328 28ԻՆՃԻ ՍԵՆԵ

ՕԱՀԻՊՈՂ ԻՄԹԻՑԱՂ ՎԻ ՄԻՍԻՏԻՐԻ
ՏԱՎԱՌ ՎԷՔԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւհասիպի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի քեհսիսի 1877

Պ. Դ. ԱԼԻ ԴԱՐԾԸՄԸ
Ն. 49

Կազէթայա այիս մէվասս հագզընտա սա՝ իպի իմթիյազա միւռաճաաթ օլընըր։ Մազպուզլար սահիպի իմթիյազըն իմ-զասընը վէ իտարէխանէնին մէճուրը մախ-սուսընը ճամի օլմայր տր։ Տէրճ օլընմայան էվրազ իտատ օլընմազ։ Իլանաթ օճրայիրի միւրէճիի իլէ ճէր օլունուր։

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيولك
مؤسسى ديكران جيولك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-Propriétaire :
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

ԱՊՕՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐ ՐԻՇԻՆ ՄԻՃ. 20

Սթանպոլ վէ Թաւրա, սեռեկիյի 130 դրշ.
» » » 6 այլըղը 70 »
» » » 3 այլըղը 40 »
Մեհմալիքի էճնեպիյէ սեռեկիյի 32 ֆր.
» » » 6 այլըղը 17 »
» » » 3 այլըղը 10 »

ԻՖՐԱԹ ՎԷ ԹԷՖՐԻԹ

Վազրա էլան պիլ վիւզուհ միւթալէա պէյան իտիմէյօր իսէ տէ, պէշ—օն կիւնտէն պէրու կազէթալարըն վէրմէք-տէ օլտուղու հալատիսլէրտէն վէ նէյր օլընան պէյանամէի բէսմրտէն իսթիտալ էտիլտիյինէ նազարէն, օլտուղճա մուհիմ օլմասը իճապ իտէն իքի մէսէլէ զարը-սընտա պուլունմայօրը։ Պունլարտան պիր՝ սէրամէսանը Իսթիհսանտն, տի-կէրի տաիր պազը իւէմա վէ խաճէկեա-նընն տէրտէսթէլերի տիր քի, էսաս իսթի-պարը իլէ ենքարիկէրինէ տապան տապա-նա զըտտ տը։ Իրվայէթէ՝ վէ է՛ն մա-գուլ իսթիմալէ կէօրէ, իշպու տէրտէսթ օ.ունան զէվամ, «չէքլի հիւքիւմէթէ թէպտիլ» իւլէրի կէթիրմէք հիւրմէ իւլէ մաճունն տը։ Եանի էվվէլքիւրէ իքիրաթա, սօնրաքիւրէ տաիր թէկիրէթ եէլթնէմէք տիւչունմիւրէ։ Թապիի՝ պու խուսուստա պիզէ ֆազա սէօզ տիւշմէզ, օ վազիֆէ հիւքիւմէթիմիզէ պիտ տիր։

Գիզճէ մուճիպի թէկէմմիւլ պիր իքի նօգթա վար։ Եվվէլա, թէկրիթճիւրէ իւլէ պէրապէր, տէյէպիւրիզ քի, էվվէթ, «Վաթան թէկիլքէաէ տիր»։ Էվվէթ հէ-ման հէման հիշ պիր զէման օլմամըշ ադր քի՝ պու գատար եաման վէ պիտման օլ-մուշ օլսուն։ Էվվէթ, պու գօճա տէվ-լէթէն թարիխնտէ հիշ պիր սահիֆէյէ թէատիւֆ էտիլէմէզ քի, քեայնանատա պու բիւթպէ մէթրուք, պու տէրեճէ պիքէս զամըշ օլալը։ Մէքթէպ չօճուգ-լարընն օյունլարը կիպի, կիւյա «Վահէ-սուն մահքէմէ»լերի վիւճուտա կէթիրէն Եվրօպա, վիճանընը էօրթմիշ գուսաք-լարընը Թրգամըշ տա (սույա պագարագ քէչքի իսթիդպալ խայալլայան ֆալը-գաբրլար կիպի), տէօքիւլէն եիւզպին-լերճէ գանլար իշերիսինտէն իսթիդպալը Թայինէ չալըշըյօր։ Պունճա մըլեքի միւխ-թէլիֆէ իւլէ մէսքիւն պուլունան գօճա պիր տէվզէթի պու մերթէպէ թահրը Թաղերիգոտ պրագարագ ինսաֆզըշընը Թախֆիֆէ ոայ էթմէյօրլար տա, հէր քէս էվվէլա մէնֆաաթընը, վէ սօնրա տա կէօյա թէպտասընը մուհաֆազա եայդ-բասը իլէ, ելլէրինտէն կէլսէ ումմամ գուվվէյի պահրիյէլէրինի Սթանպօլա տօլտուրմագ չարէլէրինի թէհարրի վէ եա թէվվիտ ուղրաշըյօրլար։

Եվվէթ, իւլէմա վէ խօճալարլա պիզ տէ տէրիղ քի, «զէման նազիք տիր»։ Տէվվէլէթ վէ մըլլէթին չան ու չ-րէֆինի մուհաֆազա չարէլէրինի տիւ-շունմէք, հալէն օլամազա, պարի իս-թիզպալէն օլսուն, պու պէտապատ միւ-լէթի ըմմնվալտան վիգայէ եօլլարընը ա-բամագ, պիր խըտմէթի միւթահանատ վէ ալիճէնապատ տիր։ Վա՛ր օլսունլար պու ուղուրտա պէզլի մէսալի էտէն վա-թանտաշլարըմըզ։

Ֆազաթ իշպու իսլահաթը, հիւքիւ-մէթին չէքլի հազրընը թաղերրտէ ա-բամագ հէմ խըյանէթ վէ հէմ տէ ճի-նայէթ տիր։ Շէքլի հիւքիւմէթին նէ՞ ճիւրմիւ վար։

Կիւնտէ պին հօֆեայ հտերտիվ ինտաս՝
Կէր գապվի օլսա թաղեիրի հասա։

Պիզ Օսմ. իւլէմասընտան հիշ պիր վազրթ, էսաս մէսէլէսինի չէքլին թաղ-երրինտէ արայաճագ գատար պէլահէթ վէ համագաթ մաթլուպ իթմէք իսթէմ-յիզ։ Շու սըրատա խաթրըրմա պիր Ա-նատօլու մէսէլի կէլտի քի սէօյլէմէտէն կէչէմէյէճէյիմ։ Տէրլէր քի, Իպիպիք գու-ղու (Հոպոպ) ղայէթ ֆէնա զօգար իմիշ, ֆազաթ նէֆսինի մէսուլ իթմէք իսթէ-մէտիյինտէն, պու հալը քէչէնտէ եու-վալարա թահմիլէն, տահմա թէպտիլ ալիեանէ իւլէ օղրայը իմիշ։ Պիզ խա-հը վաթանը էսաստա, վէ էսաս իթի-պարը իլէտէ նէֆսիմիզտէ արամալըրզ։ Պիզ՝ վաթանը իշպու մէխուճ վէ միւ-ՀԷՔ ուշուրուտա գատար սիւրիւքէյէն իսթիպատտն զէհիրլի մէյվէյէրինի չօգ թահտրզ։ Պունտան սօնրա տա, հէյնի իլանընտան պէրու լաֆզտա գայմազա մահքիւմ օլան մէշրուտիյէթի թաթպիզ հէմ պիւթիւն մանասըյլա, տէրեճէյի չումմուլը իլէ թաթպիզ իտէլիմ։ Եկէր, տէյօրըմ, վաթանըմզա գարշը խըտմէթ էօզլէյօրսագ, մէշրուտիյէթի էվվէլա նէֆսիմիզէ, սանիէն պիւէմիզէ, սալի-սէն տէ մըլլէթ վէ վաթանըմզա թաթ-պիզ իտէլիմ։ Նէֆսիմիզի, էթրաֆըմը-զը վէ իշէրիսինտէ պուլունտըզմզ տէ-վարի ըսլանա մուքթէտիր օլապիլիր ի-սէք, թէէմմն իտէրիմ քի, վաթան սէր թաստէր պիր կիւլզարը սաատէթ, վէ պիր սիւնպիւլիսթանը ֆէյզ ու բրիֆահ հալինի իքթիսադ իտէր։ Պու էօյլէ պիր հագիգաթ տը քի, պիւհանը՝ ճիտտի պիր մէշրուտիյէթէ իտարէ օլունան տէվլէթ վէ մըլլէթլերին հալը հազրը տը։ Եկէր օնլար կիպի օլմազ իսթէ-յոր իսէք, էլինտէքի քիթապան աչըզ սանիֆէսինի օգուլմամալը, վէ ե՞ս մա-հիյէթինի անլայամալը տա «Իլերի-կե-րի» չէվիրմէք իսթէյէն թալէպ կիպի եարմամալը։ Մէշրուտիյէթի տերսի-նին բուհունը, քիհնիւնիւ ալմազ չա-լըշալը։ «Գատէր, սուղուր, կէօրկիւ, չիւէ» վէ տահա պիլմէմ նէլէր կիպի Թաբօն սէօզլերի թէրքլե, մէշրուտիյէ-թի թամ մանասըյլա թաթպիզ իտէպիլէն մըլլէթլերին թարիքլերինէ սալիք օլա-լըմ, կէչտիքլերի սաճֆալարտան կէչ-լիմ։ Տիւնեատա պիլմէմէք տէյիր, էօյ-րէնմէմէք, էօյրէնմէք իսթէմէմէք ալը-զ ադր։ Անանաթը թարիխիյէմիզէ պէս-պիրլէնմէք գա՞չ բարա էտէր։ Կէօրիւ-յօրզ քի երիմինի ասր սէօզտէն զի-յատ իշ իսթէյօր։

Խօճալար չայէտ չալըշմագ արզու ի-տիյօրլարտա, պու վաթանըն մուգատ-տերաթը ադրի քէտտի էլլերինտէ տիր։ Պալզըմզ գուզու կկպի հալիմ վէ պալ-մամու կիպի եումուշագ տը։ Իսթէ-տիքլերի վատիյէ սեվգ իթմէք, իսթէ-տիքլերի շէքլ, շէքլի հազրընը մէշրու-թիյէթէ սօգմագ քէտտի էլլերինտէ տիր։ Օնլար սու թագսիմլերի կիպի, իսթէնի-լէն թարաֆա չէվրիլմէյէ մուսթայիտ տիրլեր, եեթէր քի մըսթայիտ էլլէրտէ, վէ մունթազամ իտարէլեր ալթընտա պուլունսունլար։ Տիւնեատա սաֆֆէվ վէ ճէհլի սու իսթիմալ գատար ազիմ պիր խաթա թասավվուր իտիլէմէզ։

Իշթէ Զաթալճա օրտուսը վէ իւլէ-մանըն բոլը։ Հիւսնի նէյլէթ վէ խայբը-խահանէ նասիհաթընն սեմերի հասէնէսի պաղ կէսօթէրտի։ Դրբզ Քիլիսէտէն պէ-րու պօզուլուգ կէլէն գուվվէթիմիզ, խօճալարընն միւշքիգ վէ թէսէլլիյէթսազ նէսաիհի սայէսինտէ զըմանն թաղէ հա-յաթ պուլտու։ Զաթալճատա տիւշմէն-լերիմիզին եօլլարը չաթալաշը, տիւշ-մէն զընէն շաշը։

Պիզ խօճալարտան, իշթէ պէօյլէճէ տիւնեա վէ ախրէթաէ սէզավարը էճր ու սէվագ օլան խըտմէթը տինատարանէ վէ խայբրսահանէ ինթիզար իտէրիզ։ Տիւնեատա ազմը գաթի գարշուսընա հանկը մանի բէրտէքէշ օլապիլմէշ տիր։ Իսթէնիրսէ, ճան ու տիլէն, իսթէնիր-սէ մէյտանլար, մէյտանճըզլար, գասա-պալար, քէօյլեր, խարմանլար, թարալ-լար, տաղլար վէ տէրեէր պիրեր մէք-թէպ հալինի քէսպ էտէպիլիր։ Ճանի, ֆազաթ հալիմ վէ սելիմ էհալիյէ սէվի-յէլերի նիսպէթինտէ իքթաէլէր, գըսա, գաթի վէ տօղրուն վազլար իլէ մէշրու-թիյէթին բուհընը թէշքիլ էտէն վէզաֆի անլաթըլապիլիր։ Նախսըն նէֆսինէ, սիլէսինէ, միլլէթինէ, տէվլէթինէ, հէմ-ճինսինէ վէ Խալիգինէ գարշը մէտեուն պուլունտըզը վէզայիֆի մատտիյէ վէ մանէվիյէ պիթթէարիճ, լաքին էսասը պիր թարգտա թէորիս վէ թալիմ օրու-նապիլիր։ Զէմանըն մաթլուպը թէշրիհ վէ թավզի՛հ էտիլիր։ Ատապ վէ ատէթի գատիմէյի մատտիյէ վէ մանէվիյէտէ, ասրըն իլճաը կէօղ էօնիւնէ կէթիրիլէ-րէք, մասում թէպտատիւլաթ թաթպիզ էտիլէպիլիր։ Հէր չէյ օլուր։ Հէր չէյ եաբըլապիլիր։ Սատճէ հիւմնի նէյէթ, ֆէտաքարլըգ վէ ազմը գաթի լազըմ տը։ Իշթէ վաթանընը սէվէն, վաթա-նընն թէրագզը վէ թէպլիսինի արզու էէն խօճալարը իշին միւմգազ պիր

թալեա խարթասընը զըլճը իլէ տօղրայըպ, չունա պու-նա թագսիմ իթմիյի էմնատէ պիր հիսսէ տախի քիլիսէ հիւքիւմէթինէ չզգարայըտը, իհթիմալ տը պու հիւքիւ-մէթին թէվեճճիհիւնի թէքրարէն իւզէրինէ տավէթ իտէր իտի։ Լաքին պունըն մուղայիրի, Նաբօլէոն բու-հանի հիւքիւմէթէ մուարազայա զայզըշը քի հէր վազրթ հաթթա չու ան կէվզէքլիյի տէվրինտէ տախի իֆրաթ մուխթարալը իտի վէ զուլմ վէ թէատտի ալթընտա պուլունտուղու հալտէ սէրպէսթիյէթ վէ իսթիրլիյէթ տէ պուլունտուղու վազրթատան զիյատէ զօրզաճագ պիր հիւքիւմէթ տիր։ Լաքին Ավանէրլից ֆիթուհաթընտան սօնրա Նաբօլէոնուն հիշ պիր բուհանի վէ ճիսմանի հիւ-քիւմէթտէն զայա իտէճէք ֆիքրի օլմայրպ, պու հալտէ տէյիլ քիլիսէ հիւքիւմէթի մէմալիքինէ արազի զամմ իթմէք, իլա մէվճուտընտա տախի թէնզիլ իթմէք էֆ-քէարը իլէ մէլուճ օլմուշ իտի։ Զինքի Բօսանընն Իթա-լիա հազրընտա իպրազ իթտիյի մուամէլաթտան ասլա խօշնուտ օլմայրպ Բաբանընն թէնզիլի նուֆուսընը իլթի-զամ իթմէյէ պաշլամըշ իտի։ Պունը չիմտիլիք պու զա-տարճզ զիքր իտուպ, իլէրուտէ նէ միւսիւպէթլու ա-զապէլերէ մուճիպ օլտուղունը սըրասը իլէ կէօրէճէյիզ։

Նաբօլէոնուն խըզգթինտէ օլան ազամէթ վէ ճէլա-լէթը թապի ումուրը ճէթիմէյէ մուվաֆֆագիյէթի իլէ տախի թէրազզը պուլուպ պիր թարաֆտան իշ պէշ տէօվլէթ իլէ սուլհ միւքեալէմաթընա, վէ տիկէր թա-րաֆտան Իթալիատան Ֆիլէմէնկէ գատար օլան գուվվէյի հարպիյէ նիզամաթընա սարքը նազտինէյի էֆքեար իլէ-տիյէ հալտէ, պէլտէճէ վէ զէնաթճա տախի չէրէֆի զայիլ օլմայաճագ պէօյիւք վէ էմալըզ էսէրլերի հիմմէթ

լըզը իլէ գանաաթ իտիւպ, պու քիւչիւք հիւքիւմէթի միւթէհայիր օլաճագ պիր նիզամ վէ ատալէթլէ իտարէ իտէր իտի։ Քիւչիւք պիրատէրի Ժէրօմ, Նաբօ-լէոնու ըէտէր մագամընտա թուրթուպ, իզինսիզ էվվէնմէսինտէն պաշգա հէր խուսուստա խալիանէ իթաաթ իտէրտի։ Էն քիւչիւք վէ էն տիլպէր զըզ գա-բընտաշը Բաօլինա, Նաբօլէոնա աշուրի մուհապէթ վէ զէվգ իւ սէֆայէտ մէյլ իւ բաղպէթտէն պաշգա պիր չէյէ մէյեաւ օլմայրպ, տուքսասլրգ իւնվանընը տախի թէրք իւլէ, քէնտինէ վէրիլէն տուգալըզը պիր գաչ միլիոն ֆրան-գա սաթըպ, Ֆօրկէդէ իւնվանը իլէ ճիւնպուլ վէ սէֆա իլէ ավանկիւզար օլուրուտու։ Պունլարտան մաատա Ժէ-զէֆինին էվլատլարը իլէ Նաբօլէոնուն գարտաշ վէ զըզ-գարտաշլարընն բէգապէթի, վէ տայէսի գարտինալ Ֆօ-չին խօտպինիյի Նաբօլէոնու նիյէ նիյէ տէֆալեր ազապ իւ խթիրզապ կիրիֆթար իթմիշ տիր։

Նաբօլի գրալիյէթինի պէօյիւք պիրպտէրի Ժօզէֆ, Ֆիլիմենկ գրալիյէթինի քէնտիսինէն քիւչիւք պիրա-տէրի Լուիյէ, Իթալիա գրալիյէթի վէքեալէթինի Վէնէ-տիկէն տախի իլավէսի իլէ, զէվճէսինէն օղու վէ քէնտի ճան էվլատը բրէնս էօժէն Պօնարնէյէ, Իթալիանընն Լուզ-գա վէ Մասա տուգալըզլարը, Լիլիզ գըզգարընտաշընա վէ Կուասթալա տուգալըզը Բաօլինա գըզգարտաշընա, վէ Պավիէրատան ալընան Պէրկ տուգալըզընը տախի էնիյէթէսի Միւրաթա թէվճիհ իլէտի, վէ պունլար պիր իքի մահ զարֆընտա պու եէնի հիւքիւմէթլէրէ մալիք օլարագ Սէնաթօ մէճլիսի թաստիգիյէ տախի հիւքիւմէթը իմբէրաթօրիյէ քիւթիւպինէ գայա օլուպ Գրալ, Բրէնա վէ Տուգա իւնվանլարընը հայիզ օլտուլար։ Պունլարտան

մկյէթ բիւսկիւրէն լիսանլարընն էօզլէրի տէ սէօզլէրինէ ահէնկտար օլսուն։

Ֆազաթ, տիրիղա՛ քի, ինսան չու ինանմագ իսթէմէտիյի հալլէրէ պագը-յոր տա՝ զավալը Ավի Քէմալա հէմա-հէնկ օլարագ՝

«Եանսըն օ կէօնիւլ աթէչէ, պու հալէ քի եանմազ,
Քէօր օլսուն օ կէօզլէր քի, պու տէմ գանա պօյանմազ»

տէմէքտէն նէֆսինի ալամայօր։ Ալ-լահընմ, պիղ մրսթէհազզը, հէր չէյի եաբ, պիղի թէէտիպ է՛թ, ֆազաթ ինս-անտա պուլունմասը լազըմ կէլէն մահ-քէմէյի վիճտանը թախրիպ էթմէ։

ԱՂԵՔՍԱՆԴՐ ԴՐԲՐՃԵԱՆ

ՖՐԱՆՍԱ ՎԷ ՇԱՐՔ ԽՐԻՍԹԻՍԹԱՆԼԱՐԸ

——oo——

«Թան»ըն պաշ մէգալէսինտէն.

Թիւրքիա՝ Պալգան միւթէֆիզլերին-նէն չարթլարընը բէտտ իթմիշ տիր։ Թա-պիի պունա քիմսէ թէսճճիւպ իթմէզ, զիրա միւթարէքէ իշիւն միւթէֆիզլէր Զաթալճա իսթիհքամարընն թէսլիմ լիւզիւմընը տերմէյան իթմէքլէ թիւր-քիայը քէնտի իսթէտիքլերինէ թապի թուրմագ իսթէմիշլեր։ Շիմտի մուհա-բէպէ տէվամ իտիյօր։ զիրա Թիւրքիա միւթարէքէ գապուլ իթմէքլէ տահա ֆէ-նա պիր մէվգիտէ պուլունանագ տը։ տէվլէթլերին թէվասսուրընտան տա պահս իտիլմէյօր, ֆազաթ ալթը տիւվէլը մուազզամէնէ իւշիւ եանի իթթիֆագը միւսելլէս մուխասիմլեր իլէ հալը իսթի-լահտա իքէն, նա՞սըլ թէվասսուրտէն պահս օլունապիլիր։ Միւթարէքէ միւ-զաքերթը ճերեանը անվալը սահնէյի ումումիմնտէ հարէքէթսիզ պիր հատիսէ կիպի կէօրիւնիյօր. իմթիմա տէվամ իտիյօր...։

Մ. Բուանքարէնին Խրիսթիյանլար հազրընտա գալը ամար թերթիպնտէն իճթնապ ըշէն հիւքիւմէթը Սամանիյէ թէտապիրը իշթիյաթէ իթթիխազընա տավէթ իտիմէսի վէ ազտ իտիլէն մուա-հէտլէր, անանալար, մէնաֆի վէ հիս-սիյաթէն Խրիսթիյանլարը հիմայէ իթմէք վազիֆէսի Ֆրանսայա այիտ օլտուղունը զիքր իթմէսի իլէ պիւթիւն Շարգտա միւ-թանթան պիր սէլամէթի մուճիպ պիր թէչէպպիւտէ պուլունմուշ օլտու Ֆրան-սանընն պու հարէքէթի թապիի մաազուլ վէ պասիրէթքարանէ պիր թէպտիրը սիյասի տիր։

Իթիրաֆ իթմէլիյիզ քի Ֆրանսատա Շարգտա մուգիմ Խրիսթիյանլարը հիմայէ իթմէք խուսուսընտա Ֆրանսանընն հու-գուգ ու վազիֆէսի վէ պու պապատ օյնա-յաճաղը բոլը հագգընտա բէք եանլը վէ եախուտ նաթէմամ պիր ֆիքր հասը իտիրմիշ տիր։ Պու խուսուսի վէ եախուտ ումումի թէճէհհիւլ մէսէլէսի մուխթէլիֆ վէ եա գատիմ օլմասընտան իլերի կէլիր քի պու տա թապիի անվալ ու վէզայիֆ տիւչարը թասսիլ օլմասը վէ ծնա գա-բրլան սիյասի թարաֆկիրլիյին պիր նէ-թիճէսի տիր։ Ֆազաթ հէր հալտէ ծնու բարլագ պիր սուրէթտէ նազարը տրգ-գաթա ալմագ վէ պիր պիրինի թէվալի իսէն ասբրլար զարֆընտա պու հիմայէ մէսէլէսինին նէ՛ կիպի պիր չէքլ ալմըշ օլտուղունը ճիտտէն պիլմէք իգթիզա իսէր, զիրա պու հիմայէ նէ՛ սարահա-թէն տինի վէ նէ՛ տէ սիյասի պիր մագ-սատա մաաթուֆ օլմայուպ պիր սարբ-տան պէրու ալմըշ օլտուղու չէքլի մէվ-զուի պահս իտիլիրսէ թապիի էհէմմիյէ-թը սապզասընտան հիշ պիր չէյ մուա-հաֆազա իթմէմիշ օլտուղու անլաշըլըր։

Ֆրանսա էհլը սալիպ մուհարէպէլերի տէվրինտէ Շարգտա Խրիսթիյանլըղընն ասքերի իտի։ Ֆազաթ օ՛ զէմանատան պէրու ումումի Խրիսթիյանլըգ եէլրինտէ էվրօբատա միւլիսէթ գայիմ օլմուշ, հագ-գը հիմայէնին զէվալի Սթանպօլ տէյիլ տօղրուտան տօղրույա էվիէնտա օլմուշ տը։ Շարլըքինէ գարշու մուգապէլէ իթմէք իշիւն պիրինճի Ֆրանսուա Սուլ-թան Սուլէյման իլէ պիր մուգավէլէ ազտ իթթի։ Ֆրանսա գրալը հաճիլիք վէ եա թիճարէթ իշիւն Շարգտա պիւթիւն Խրիսթիյանլարը հիմայէ իթմէք հագգընը հայիզ ումուշ վէ մէնֆաաթ նօգթայինա-զարընտան հէր քէս պունու թազվիյէ իթմէշ իտի, ֆարազա Ինկիլթէրա գրալը քէնտի թէպտասը վէ Պապ տախի պիւ-թիւն գաթոլիկ ալէմի իշիւն պու հիմայէի թէչվիգ իթմէշլէր իտի։ Օնտան սօնրաքի սարբլար զարֆընտա էօրֆը առէթ պու հագգը հիմայէի տահա զիյատէ կէնիշ-լէթտի վէ պու կէնիշլէնմէշ օլան հագգ պիր մուահէտէ սուրէթինտէ թէճէլի իթթի։ Թիւրքիայա կիտէն Ֆրանսըզ սէֆեարարտան մաատէա Ֆրանսա մի-սիսնէրլերին սուրէթը ումումիյէ իթիպա-բըլա Ֆրանսայա մէրպութ օլան պիւ-թիւն մուէսսէսաթը տինիյէ վէ բուհ-պանընն համիսի սրֆաթընը իրազ իթմէշ օլտու։

Պու հիմայէտէն իսթիֆատէ իթմէք իշիւն Թիւրքիատա պուլունան պիւթիւն մուէսսէսաթ հէյեթլերի իլէ բուհան-լըզը իլէ գանաաթ իտիւպ, պու քիւչիւք հիւքիւմէթի միւթէհայիր օլաճագ պիր նիզամ վէ ատալէթլէ իտարէ իտէր իտի։ Քիւչիւք պիրատէրի Ժէրօմ, Նաբօ-լէոնու ըէտէր մագամընտա թուրթուպ, իզինսիզ էվվէնմէսինտէն պաշգա հէր խուսուստա խալիանէ իթաաթ իտէրտի։ Էն քիւչիւք վէ էն տիլպէր զըզ գա-բընտաշը Բաօլինա, Նաբօլէոնա աշուրի մուհապէթ վէ զէվգ իւ սէֆայէտ մէյլ իւ բաղպէթտէն պաշգա պիր չէյէ մէյեաւ օլմայրպ, տուքսասլրգ իւնվանընը տախի թէրք իւլէ, քէնտինէ վէրիլէն տուգալըզը պիր գաչ միլիոն ֆրան-գա սաթըպ, Ֆօրկէդէ իւնվանը իլէ ճիւնպուլ վէ սէֆա իլէ ավանկիւզար օլուրուտու։ Պունլարտան մաատա Ժէ-զէֆինին էվլատլարը իլէ Նաբօլէոնուն գարտաշ վէ զըզ-գարտաշլարընն բէգապէթի, վէ տայէսի գարտինալ Ֆօ-չին խօտպինիյի Նաբօլէոնու նիյէ նիյէ տէֆալեր ազապ իւ խթիրզապ կիրիֆթար իթմիշ տիր։

Նաբօլի գրալիյէթինի պէօյիւք պիրպտէրի Ժօզէֆ, Ֆիլիմենկ գրալիյէթինի քէնտիսինէն քիւչիւք պիրա-տէրի Լուիյէ, Իթալիա գրալիյէթի վէքեալէթինի Վէնէ-տիկէն տախի իլավէսի իլէ, զէվճէսինէն օղու վէ քէնտի ճան էվլատը բրէնս էօժէն Պօնարնէյէ, Իթալիանընն Լուզ-գա վէ Մասա տուգալըզլարը, Լիլիզ գըզգարընտաշընա վէ Կուասթալա տուգալըզը Բաօլինա գըզգարտաշընա, վէ Պավիէրատան ալընան Պէրկ տուգալըզընը տախի էնիյէթէսի Միւրաթա թէվճիհ իլէտի, վէ պունլար պիր իքի մահ զարֆընտա պու եէնի հիւքիւմէթլէրէ մալիք օլարագ Սէնաթօ մէճլիսի թաստիգիյէ տախի հիւքիւմէթը իմբէրաթօրիյէ քիւթիւպինէ գայա օլուպ Գրալ, Բրէնա վէ Տուգա իւնվանլարընը հայիզ օլտուլար։ Պունլարտան

սարբտա այնը մագասա մէպնի Ֆրանսայա մուբաճաաթ իթմէր իտի։ 1886 սէնէսինտէ վէ օհտան սոնրա 1898մէ Ֆրանսանըն հուզուզը մէքսուպէսի չու սուրէթէլ թասրին իտիլմէր իտի. «Ֆրանսանըն պու խուսուստաքի հագգը հիմայէի գաթիյէն գապիը թէէֆտուիա օլմամալը. եանի պաչգա պիր չէքի ալմամալը։ Ֆրանսանըն հագգը հիմայէի, պիւթիւն ճարի վէ հիւքմֆէրմա օլան եէրլերտէ, տինէն վէ սարիհէն պագի գալմալը որը։ Բաբալրգ մագամը Ֆրանսըզլարը էճատալարընտան միրաա գալմըշ օլան չանը վէ բաբալգ համիյէթէ տոգունը լմամասընը գաթիյէն արզու իտէր։» Խիւսայի քէլամ Բաբալրգ մագամը պիւթիւն մուէսսաթը տինիյէյ. հէր հանկը միլլէթէ մէնսուպ օլուրլարա օլսունլար, տողրուտան տողրույա Ֆրանսայա մուբաճաաթ իթմէլերինի թէնսիպ իթմէր։ Ֆագաթ 1903մէ վուգու պուլան պ'ղուլմայա բարմէն եէնի Բաբալրգ մագամընը իպրազ իթթիյի պու մէթնը սարէնի թասալ իտիճի պիր հատիսէ վարը օլմասը։ Պէհաէն անլյէ Մ. Բընէ Բինանընը ատէպի կիպի խրիսթիանլարընը մէսէլէյի հիմայէսի պէնի էլ միլէլ մուահէտաթ, անանաթը սիյասիէ վէ Բաբալրգ մագամընը գարարը կիպի իւլ էասաս մուսթէնբատիր. պագը կաղէթալար Ֆրանսանըն հագգը հիմայէսի խուսուսընա Բաբալրգ մագամընը իշթիրաք էվ թէվասուսընը պէյան իթմէլէ հազրգաթա վագտի օլմասրգալարընը խասաթ իթմէր օլույորլար. պու հագիգաթ 1903 սէնէսինտէ Բաբալրգ մագամը թարաթընտան նէյր իտիլէն Գէյազ Բիթապլա տանա զիյասէ թասրին իտիմէր։ մէգաքիր քիճագտա չու սուրէթէլ մէսէլէ թասրին իտիլյօր. «Օմա Գապը Շարգտա մուգիմ Դաթոլիկլերի Ֆրանսանը Թիւրքիստանի սիյասի մէմուրլարընա մուբաճաաթա իշպար իտուպ, պու խուսուստա պաղալարընա մուբաճաաթտան գաթիէն մէն իտէր. էկէր Ֆրանսա հագգը հիմայէ զաբիթիլաոիսնա բիայէթ իտէրսէ Բաբալրգ մագամը քէնտի թէպասալարընը հագգը հիմայէսինի օնա թէրք իտէէք»։

Խիւսասի քէլամ Ֆրանսա իլէ Իթալիա հիւքիմէթլերի արասընտա ագա իտիէն խուսուսի պիր իթիլաֆ մուհիպնէմ, հագգը հիմայէնին պիրինանէն տիէրինէ կէչմէսի պագը չարթլարա թապի օլմամագ որը։ Շեմտիքի հալ չանտան իպարէթ տիր։

1. Ֆրանսա հիւքիմէթի օն ալթընճը սարբտա Շարգա կիտէն Թիւնաբ, սէյհան վէ հաճիլբէն մուհաֆազասը իչուն իրազ իթմէր օլուսուը հագգը հիմայէտէն սարֆը նազար իտուպ եաընը Ֆրանսըզլարը հիմայէսինի տէբէօճէ իտէմէգ տիր։

2. Ֆրանսա՝ Բուսիանընը թանթը նուճուզընա կէչէն Օրթոտոքսլար իլէ Գրպտի Գաթօլիքլէրը հիմայէսինտէն սարը նազար իտէր։

3. Ֆրանսա՝ պիւթիւն Գաթօլիք մրէչսէսաթընընը վէ եօգարտա սիլիւէտէն լարին գալան մէզահիպը սայիրէ ալալքլերի իլէ բուհպանընը հագգը հիմայէսինի քէմաքան մուհաֆազա իտէր։

4. Նիհայէթ Ֆրանսա՝ Թէլքիլաթը էշգէնպիյէլերի, զալընա պիր էսասա հիւթէնիտ օլան սայիր Խրիսթիան մէզհէպլերինի հիմայէ իտէր քի հալը հազրտա պիւթիւն հուզուզ ու վէզայիֆի ալտընտան իպարէթ տիր։

Պու հուզուզ իլէ վէզայիֆի բէք էսքի տիր. գաբթիլսընտարտա Օսմանը օլմայան Խրիսթիանլարտան պանս օլունմաճ որը. ֆագաթ ֆիյլիթտա Ֆրանսա թա օն իչէրէնիճ սարբտան պէրու Թիւրքիատա մուբամ պիւթիւն Խրիսթիանլարը պանանայի գատիմէտէն օլմագ իզրէ հիմայէ իթմէքտէ տիր։ 1850մէ պիրինճի տէֆա օլարագ Սէն Լուի Մարսէնթէլերին հիմայէսինի տէրէօճէտ իթմիշ տիր, 1860մէ ագտ օլունան մուգավէլէ պու թէսհիսատը թէէֆտու ու թասարգ իթմիշ տիր, օնտան սոնրա Մէլքթէլր վէ Շալտէէնլեր իլէ Երմէնի կաթօլիքլեր Ֆրանսայա հիսսէն մէրպութ վէ միւթէվեճճիհ օլտուգլարը իչիւն տայիրէի հիմայէտէ տախիլ օլմուշլար որը։

Իշթէ պու սատրգ օլան ունսուրէթ գարշու որը քի Մ. Բուանքարէթ վազիֆէսինի իչիա իթմէք իսթիյօր, պու վազիֆէնին իչիասը իչիւն Ֆրանսա հիւքիմէթի նէ՝ գաբթիթլասիսնլարա վէ նէ՝ աէ Բաբալրգ մագամընանն սատրը օլան ումմամի թնրիրաթ (կոնգակ)տան իսթիյանէյէ լիւգիմ հնս իթմէգ, գիրա օնլարտա Օսմանը թէպասը հագգընտա պիր սարսաթ եօգ որը։

Ֆրանսա սէնէլէրտէն պէրու օյնամը օլաուզու պու բօլտան չիմտի իսթիֆատէ իթմէք իսթիյօր քի պու տա պիր անանա օլմասը իլէ պէրտպէր անը զէմանտա պիր վազիֆէ կիպի թէլագգը իտիլյօր։ Սալ ֆբրգա կաղէթալարը պու թարիխի օլան վազիֆէի սրբի իհթիսասաթը տինիյէ նօգթայի նազարընտան թէլագգը իտէրլեր։ Սաղ ֆբրգա մաթպուաթը իսէ պիր գաթօլիկ մէսէլէսի կիպի թէլագգը իթմէքլէ բէք պէօյիւք գուսուր վէ գապանաթտա պաւլունմուշ օլուրլար, հաճիգաթ բէք սարիհ վէ բէք ալի տիր։ Իշթէ սբրի պու անանտա էսասընա միւսթէնիտէն տիր քի Ֆրանսա Թիւրքիատա մուքիմ Խրիսթիանլարը հիմայէ իթմէկի վազիֆէսէն ատտա իտիյօր, պուտա Ֆրանսըզ միլլէթինին ինսանիյէթի վէ հուրրիյէթ բբէնսիբլերինէ բիայէթ իթմէսի իլէ սապիթ օլմագ որը։ Պիւթիւն Ֆրանսըզլար Մ. Բուանքարէթնին մասագու օլան թէշէպպիսընը գապու ու թասարգ իտէրէք պիր վազիֆէյի սիյասիէ կիպի թէլագգը իթմէքտէն իսէ, պիր վազիֆէյի միլիյէ ատտա իթմէլի տիրլեր։

ՖՐԱՆՍԱՅԱ ՀԻՆԱՁԻԹԼԷՐ

Պիր վալիթեհնի 3 չօճուզլարբլա պէրապէր ինքիճարը։— Մարբ Անժէլ նամընտա 26 եաշընտա կէնճ պիր զատրն պիր դաչ կիլմէնէ պերու քէնտի իլէ չօճուզլարբլա պէրապէր խանէսինտէն զայպուպէթ իթմէլ իտի. չօճուզլարտան իքթսի զբզ օլուպ պիրի 2 պուչուգ եաշընտա վէ տիկէրը տէ 1) եաշընտա իտի. օղլան չօճուզը տանա քիչիք իտի. պու քէրրէ պու վալիտ քէնտի 3 չօճուզլա պէրապէր անանգ 60 սանթիմէթրօ սուլը պուլունան պիր պաթագլգտա մաղրուգնն պուլունմըշ որը. պու պիչարէ վալիտէնին սէֆալէթէ նիհայէթ վէրմէք իւզրէ քէնտի չօճուզլարբլա պէրապէր եօլիմի իսթիյար իթմէլ օլուուզ եանընտան չգան պիր մէքթուպտան անլայշըմըշ որը։

Կենճ զբզար գաթիլինճե մահիթիմիյթի։— Ֆրանսանըն Նիէվրը չէհրինտէ Բզ Մարբ նամընտա 21 եաշընտա կէնճ պիր զբզ գաթ իտիլմիշ տիր. պիր կիւն էվվէլսի տէ Անժէլինա նամընտա կէնճ պիր զբզ Ֆեյլի չէճի իտրա իտիլմիշ իտի. վէ էկէր վալիտէի էէթիշմէտ իտի պիչարէ զբզ պզղուլմըշ օլաճագ իտի։ պու իւքի ճինայէթլերին ֆաիլի Մարիա Գօրինս ալչինտէ իգամի տաալա իտիլտի. Ֆաիլին ալզաղը մույանէէ Խալպ իթմիշ օլտուղունտան տօքթօր քէնտի բարբրընտա ֆաիլին մէսուլյէթինի թաստիգ իթտի վէ պու սուրէթլի ֆաիլ մուէպպէտ քիւրեք ճեզասրյա մանքիմ իտիլտի։

Իտամա մահիմ իսիլմիճ պիր զասրն.— Ժան Մարբ իամնտէ 31 եաշընտա պիր զասրն իլէ տասթը Բոլ ժիւլիէնին մանքէմէլերի ճինայէթ մանքէմէսինտէ բուլէթ օլունարագ զասրն իտամա վէ տասթը տա 7 սէնէլիգ քիւրեք ճեզասընա մանքիմ իտի միլէր տիր։ Գասրն տասթրյա պէրապէր գօճասընը պիր մեյխանէյէ կէօթիւրեբեք սէրիսշ իթտիքտէն սոնրա ամը ճանիլեր իլէ տօլը օլան պիր սօգագտա եալընը պաչընա պրագրգ սավուտմուչլար իտի. պունընն իւզրինտէ պիչարէ զէ լճ սեքիզ եէրինէն վուբուլզպ գաթլ իտիլմիշ իտի։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ՍՈՒԼՀԱ. ՏՕՂՐՈՒ

Տիւն կէճէ կէճ վագի ալընան մալիւմաթա կէօրէ, էվվէլքի կիւն Գանչանիլ քէչիլունէ ճէրէյան իտէն միւզաքէրաթընն նէթիյէսի Օսմ. մուրախասալարը թարաքընան Գապը Ակիէ պիտիրիմիշ վէ Գուլկար մուրախասալարընընն տերմյան իթտիկի իտիրնէնին Թախլիյեսի չարթլարընն գապալ իտիմէտիկի իչար օլնմըշ որը. տիւնքի մէճլիսը վիւքէլտա պու մէսէլէ թէտգիգ օլնրպ մութթարեքէ մեսէլէսի ուզայանգընանան տողրուտան տողրույա սուլ միւզաքէրաթընա կերիչիլմէսի գարարկէր օլմուշ որը. Գանընն իւզրինտէ Գապը Ակի հուզուգ միւշավիրի Բէշնա պէյլէ բէթիգի Հրանդ պէյլեր տիսա ադչամ Խատէմ քէօյիճանեքի օրուուկանա կիթմիշլեր տիր։ Բեչնա վէ Հրանդ պէյլեր Թալիմթը լազմէ ամշլար որը. միւշարիլեյիմատիկեր Օսմ. մուրախասալարընա պիրլշերեք միւզաքէրաթը սուլիյեյ իչիթրաք իտեէնքեր տիր։ Միւսալենա իչիւն իթթիլաֆ հասրլ օլամագա, մունարեպեյէ ատվամ օլընճագ որը։ Մէճլիսը վիւքէլա միւզաքէրաթընան սոնրա Նորատունկեան էֆ. Սարգսամ քաչանրն նէդրինտէ գալարագ միւթարքէ մէսէլէսինին միւզաքէրաթընա մէմուր Օսմ. մուրախասալարընան կէլէն բաբօրթօլար հազգընտա միւզաքէրաթ իտամ օլնմըշ վէ անճալը սիյասիյէ վէ վազիֆէթը ուսումիյեյէ թէվթիգեն վերիլէն գարարլարա տաիր մուրախասա հէյեթի բիյասէթինէ պագը թալիմաթ վերիլմիշ տիր։

Տիւն կէճէ էճնէպր սէֆարէթլեր մեհաֆիլլտտ չայի օլտուղնա կէօրէ, էվրօպա բալիթիգասը դայէթ դաբուշգ պիր հալտէ պուլունընընան, կէրեք Գապան հիւքիմէթլերի վէ կերեք Գապը Ակի սուլ միւզաքէրաթընը սիւրթլա իլերի կէօթիւրմէք վէ էկէր իթթիլաֆ օլուրսա 48 եաաատ 72 սաաթ գասրտ պիր մուգասրտէմի սուլիյեյ ատնամանի իմզալամագ էմէլլինտէ պուլունմագտա տրլար։ Զէմնը իթթիլաֆ պուլունաաթիկ պուլունամյասաղը պիրինի վէ նիհայէթ իքինճի միւզաքէրեաէ անլայշլանաղը սնյոլէնիյօր. ալելքսէր մէվսուգ մալիւմաթ ալան մէհեթիլտէն չէզմագա պէրապէր, նէ տէրէճէ տողրու օլտուղնը թային իսէմեյեճէկիմիզ պիր չայիսա կէօրէ, Գուլկարլար էտիրնէ հազգընտա իտամա իթմէմէք բրէնսիբինի գապալ իթմէկլէր տիր։ Սուլհ միւզաքէրաթընտա Եունան տա պիր մուրախասա պուլունարբաճաղընտան Եունանընն սապգգ Սթանպոլ սէֆիրի Մ. Կրիբարիս մուրախասա սրիսթրյա պուլունճագ որը։ Մուսիպլյէ Սէլսիսրի թարիգիյէ Պաղչայի քէօյիւնէ կիթմէք իւզրէ եօլա չէգմըշ որը։ Պալգան՝ ֆէվլեթլերի՝ էվրօբատա պիր հարպը ուսմամի գոհուրինտէ նասրլ պիր վաղչէթտէ պուլունճագ-լարընը պիմէք իւզրէ տողրուտան տողրույա սուլ միւզաքէրաթընը պաչանմասընը թէրճիհ իթտիքլերի էվվէլքիկինքի միւքեալէմէէն անլայշըմըշ որը, սոն վուգուտաթ իւզրինէ պու նօգթան նազար Պապը Ակիճէ տէ մուվաֆֆըզ մէնաֆի էէօրիւմշ տիր։

Օսմանը վէ Գուլկար մուրախասալարը տիւն իքինճի եէֆա օլարագ կէօրիւմշէր տիր. միւզաքէրաթա տէվամ օլունմըշ, լաքին Գուլկարլար՝ Լիարնէնին թէլիմի իտտասընտա պուլունընընընտան հիշ պիր նէթիյէյէ միւնազարընը՝ միւզաքէրաթը միւսէլլեսէ խիլաֆկիր պիր ունսուրը սիյասի օլմագ իւզրէ իտամ իթմէք տիր։ Ինկիլիզ տիրլօմասիսի իսէ պու Թասավվուրը Ինկիլիթէրա վէ Ֆրանսանընն Թասագիպ իթտիկի դայէյէ մուվաֆֆզ պիր հալէ վատարրմագ իսթէյօր։ Ինկիլիթէրա վէ Ֆրանսա Ռուսիանընն պու իչտէ Թասագիպ իթտիկի բօլիթիգայը իվրօքա մուվազնէյնի Նօգթան նազարընտան էհնմիյյէտ հիհնթիյէ իթթիգամ իտիյօրլար։ Եունանլարընն իչիթրաքը չարթրյա իտամէ օլընճագա իթթիֆաքգնն Սլավ ճինանինն մէնաֆիինէ տէյիլ, Եվրօքատա պիր Թագրմ սիյասի մէհաֆիյէ իսթինա իտէպիէճէյի տիչիհնիյյօր։ Օ հալտէ պու իթթիֆագ եէնի սթաթուգոյը իթթիգամ մէգսուրիյէթինտէ պուլունճագ որը։ Ինկիլիզ սիյասէթի մէսէլէի հազրէտէ պու նօգթան նազարը հէտէֆ իթթիսազ իթմէ կիպի կէօրիհնիյօր։»

ԱՎՍԹՐԻԱՆԸՆ ՍԻԳԱՍԷԹԻ

Տիւն Տէճէ Բէչթատան Գէյօղլու մեհաֆիլնտէն պիրինէ կէլէն խուսուսի պիր Թէլէկրաֆ՝ Ատրիաթիգ լիմանը մէսէլէսինտէ Ավսթրո-Մաճարիսթան սիբլոմասիսինին նօգթան նազարընտա հիշ պիր Թէպտիտաւլ հուսուլէ կէլմէմիկինի պիլտիրիյօր։

«ԹԱՅՄԱԶ»-ԸՆ ԹԷՀԵՏԻ

«Թայմազ»ը պիր մէգալէսինտէն. «Պիր տահա Թէքրար իտիյորզ, պիզ Օսմ. հիւքիմէթինին տիշմանլարբլա սիբրանլա սագը սուլ իթմէի իթթիգամընտայբզ։ Թիրքլեր մաղլուպ օլարլար, ֆագաթ հէնուզ մերամանէ պիր թէսլիմյէթլէ դայրը գագիը իսթինապ պիր վաղիյէթտէ պուլունտրգլարընը իսապթ իտէմէյէճէկ պուլունտրգլարընը իսապթ իտէմէյէճէկ տիր։ Թիրքլեր օղտաբզլարը ֆենալբզլարտան զուրթուլմագ իստրտինտէ պուլունամազլար։ ֆագաթ հիւքիմէթլերի իչիւն գէյմթատ պիր տիւճեվէր մագամընտա օլան քայիթանթլարընը մուհաֆազա իտէպտիլմագ էլեհինտէ տիր։ Էկէր Թիրքլեր դայրը գապիը իսթինապ պիր հալ օլան չեբայիթը հազրեյէ թէպտիտէ իթմեյերեք, եէնիսէն գան տէօքիմէկէ մէյտան վերճեճք օլուրլար իտ, թէմամբլա Եվրօքատան գօվրմագ թէհլիքէսինէ տողրու կիտճեճքլեր տիր։ Մուհարեպեյի թէմամա իթմէքլէ դայպ իթմէքտէն պաչգա գազանանագլարը հիշ պիր չեյ օլմասրը իչիւն Թիրքլերինթագտրրաթա բիզա էշօսթերերեք թէրքը մուլասէմէ իտեճեքլերի իւմտրը գավիտինտէյիզ։»

«Թայմզ»ը տիկեր պիր մէգալէսինտէն. «Օսմանը հիւքիմէթի՝ իւզրինէ պէօյիւք պիր մէսուլիյէթ ալրյօր։ Գենտի նօգթան նազարընտան, մուգավէմէթտէ հազգը օլտուղը զանընտա պուլունապիլիր իսէ տէ, նէթիյճէսի բէք չայանը թէէսիւֆ օլանագ պէյլէ պիր զարարրն Եվրօքանա բուլ գապալ կէօրէճէկի ֆիքրիյլե հարաքէթ իտէմէզ։ Սուլհ վէ մուսալէմթը մուհթէմէլինին պէյլէ պիրտէն պիրե թէհավվուլի չայանը թէէսիւֆ պիր։ Մուհասէմէյէ թէքրար պայլանմասրյա տիւն ադչամ Եվրօքատա իչտիրէն թէհտիաքեարանէ բիվայեթլերին մէյսանը հագիգաթա չբգմասը պիրճէ գօրգուլանագ պիր չեյ տիր։ Ֆիլհագիգա Գալգան մուհարեպեսինին պայլանկրճընտան պէրու զուհուբ իտէն պու չայեալար տողրու տէյիլ տիր վէ չիմտիքի միւկէմ չեքիւլէ նազարը ճիտտիյեթէ ալընմագա տէյմեզ։»

ԻՆԿԻԼԻԹԷՐԱ

ԹԷՊԱԱԱՐՆԸ ԶԱՂԸՐԱՃԱԳ ՏԸՐ

«Ժեոն Թիրք»ին պէյանընա կէօրէ Ինկիլիթերա հիւքիմէթի Թիրքիատա պուլունան թէպասընա սիյասի ալթընա չաղրբլմալարը իսթիմանինէ գարշը հազրբ պուլունմալարընը պէյան իթմիշ տիր։

«Թասվիրը-Էֆքեարը»ն պէյանընա կէօրէ, Շգտտրա, Եանեա վէ Խարիսմ միւսթաքէմ մէվզրարընն միւթթէֆիգ օրտուլարա թէսլիմի վէ Անատոլուտան եէնի ասքէր ճէլպ իթմէմէկի Թիրքիանընն թէէսիւտ իթմէսինէ տաիր Գուլկարլարընն չարթլարը գապալ իտիմէտիկինտէն, Գուլկար մուրախասալարը հիւքիմէթլերինէ եէնի պիր էմր ալմագ իւզրէ գարարկեանը ուսմամիյէրինէ ավսթրիյա տիր։ Տիւն մուրախասալար եէնի թօրլանրգ գուլկարլարընն տերմէյլ Գուլկարլարընն հիւքիմէթլերինէ

ալընմամագլա իքթիֆա իթմէք իսթէյօր։ Թանուբ նէհրինին սաղ Թարաֆընտա տար պիր արազինին Թէրքի պունա պիր տէլէլ ատտ օլունապիլիր։ Սօֆիատա զանն օլունտուղընա կէօրէ, սէֆիր Թաքէ ժմնէպքի—հէր նէվ Թաավիզաքը արզիյէ Թալէպկինէ մուխալիֆ տիր։ գրալ իսէ պու խուսուստա քէնտի էն պէօյիւք Թէէսիրինի կէօսթէրէճէք տիր։ Ռումանիա իլէ հիւսնի միւնասէպաթին գրյմէթինի Թագտիր իթմէքլէ պէրապէր, Պուլկար հիւքիւմէթինճէ զանն օլունտըղընա կէօրէ, պու գատար մուզիր պիր Թավիզաթին սէպէպինի անլամագտան ահիզ օյան էհալինին վէ օրտունին էֆքեարը Ռումանիա հիւքիւմէթի Թարաֆընտան նազարը իթիբարա ալընմագլազըմ կէլիր։ տիկէր Թարաֆտան պիտիրիլտիկինէ կէօրէ, ախիրէն գոնթ Պերնթօյտ իլէ կլօրիւշմէք իւզրէ Բէնթայա կիտէն Պուլկար մէճլիսի ռէպուտան րէիսի Մ. Տանչէֆ, եագընլարտա մուհիմ պիր վազիֆէ իլէ գրալ Ֆէրդինանտ Թարաֆընտան Պուքրէշ կէօնտէրիլէճէք տիր։

ՍԷԼԱՆԻԿՍԷ

Սէլանիկսէ Ալէման վէ Ավսթրիա ասքէրինին չզարը վէ Ալէմանլարին պիր տիվանը ասքերի Թէշքիլ իթիհատլէրի խապէ՝ հայդը վուզուճ էճնէպի մէնպայարընտան Թէքզէրպ օլընբյոր, օրտա Ալէման սէֆինէսի եօգ տրը։

∴ Սելանիկսէ Թարբօյիտի մունէնէէր կէնտտիսա՝ չէրին ավալը ուռմայէսինէ տայիր Ռում Բաթրիգխանէսինէ մուֆասալ պիր մուխիթիէ կէնտերէրէք չէնրտ ֆէվզէլատ պիր ինթիզամ հիւքիւմէքքա օլուա, Թուրքլէր վէ Եունանլար եէքտիկէրլերի իլէ գարտաշ կիպի եաշամագտա օլտուպլարը զիքր իթիլմրշ տիր։

∴ Սելանիկսէն պիտիրիտիկինէ կէօրէ Գուրպան պայրամը մունասիպէթիյլէ մէթրօբօլիթէր միֆիթիյի զիյարէթ իթմրշէր տիր։ Պազը եահուտիլէրին ժանտարմա վազիֆէսինէ պուլունտըբրլմալարընա գարար վէրիլմրշ տիր։ Բէնա Աէքքանտր ումում օրտունէհահա կիթմրշ տիր։ Մուխթէլիֆ ունսուր ադաբընա հիւանի միւնասէպաթին թէսիլի իչին Ռում վէ եահուտիլերանէ միւրէքքէպ պիր գոմիսիօն թէշէքքիլ իթմրշ տիր։ Բէնա Նիգօլա Թարաֆընտան պէնիէլմիլէլ գլուպպէ վերիլէն պիր չայ զիյաֆէթինէ 300ան զիյատ Պուլկար վէ Սբրպ զաղթականը հազբր պուլունմըշտար։ Սէրէդ բումարը Թարաֆընտան եունան գրալընա պէյանը Թապիիյէթզանընտա Քրիսթօքսլ բիագօքսընը բիասէթի ալընտա պիր հէյէթի մուրախասէ էէօնտէրիլմրշ տիր։

ԿԱԶԷԹԱՃԼԱՐՏԱ ԳՕԼԷՐԸ

Զաթալճա հարպ մէվզրընա էիթմրշ օլան Ալէման կազէթա մուխպիրլէրինէն պիրի գօլէրտատա վէֆաթ իթմրշ տիր։ Իւք ինկիլիզ կազէթա մուխպիրլերինէն պիրի աղը. տիկէրի խաֆիֆ սուրէթէտ գօլէրտատան թութուլմըշտար տրը։ Հայաթլարը Թէշիքէտ տէլիլ տիր։

∴ Տիւն չէրիմիզտէ գօլէրտատան 32 եէնի միւսալ վէ 27 եէնի վէֆիյաթ վուգու պուլմըշ տրը. պու վուգուսընա 13իլ եէրլի էհալիսէն տիր։

ՏԻՒՆ ԿԷՃԷՔԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

Պուքրէշ 25 Նոյ.—Գրալ Շարլ Օսման Նիզամի բաշայը հուզուրընա գապուլ իթմրշ վէ մուշարիւէյէ պիր պուչուգ սաաթ գատար միւլագաթտա պուլընմըշ տրը։ Օսման Նիզամի բաշա պաշէհու պաշ վէքիլ Մ. Մաժօրէսգուս իլէ պիր սաաթ պիր չարէէք միւզաքէրէ էլէմրշ տիր։ Գրալ ագչամլայն Մ. Մաժօրէսգուսը գապուլ իթմրշ տիր։

Պէրլին 25 Նոյ.—Ժէնէրալ Թագնէֆ Զարա՝ իմբէրաթօրին խաթթը տէթթիյէ մուհարրէր պիր մէքթուպը Թագտիմ իթմէք իչին Բէթէրսպուրգա ազիմէթ իտէճէք տիր։

Բէթէրսպուրգ 25 Նոյ.—Սէլահիյէթտար մէհաֆիլէ՝ էճնէպի կազէթալարընին Ռուսիայա աթֆ իթմէքտէ օլտըգլարը Թէմայիւլաթը հարպկէ չիտտէթլէ բէտտ իտիլիյօր. այնը մէհաֆիլէ, Ռուսիա իլէ Ավսթրիա վէ Մաճարիսթան միւնասէպաթընին հէր հանկի պիր սէպէպ մէպնի քէսբը վէխամէթ իթտիկի բիվայէթի տախի Թէզրիպ վէ Ավսթրիա—Սբրպիսթան իխթիլաֆընին՝ Պալգան մուհարէպէսի նէթիճէլէնտիկի զէման սիքիւնէթլէ խիթամ պուլաճաղը վէ տիւվէլի մուազամանընն տա հէր իքի հիւքիւմէթին եէքտիդէրյէ միւզաքէրթտա պուլընմալարը իչին պիր զէմնի միւնասիպ իհզար իտէճէքլէրի պէյան իտիլիյօր։

Վիէննա 25 Նոյ.—«Գօրէսքօնտան Միլիթէր» կազէթասը Շարգ սուլրընտա պուլընան Ավսթրիա—Մաճարիսթան սէֆայինի հարպկէսինին Ավսթրիա սուլարընտա մէվճուտիյէթլէրի տահա մուվաֆըզ կէօրիւտիկինտէն կէրի չաղրըմրշ օլտըգլարընը եազդյոր։ Եալընըզ «Ռաբէն» գրուազդրի Տէրսատտէթտէ Ավսթրիա սէֆիրինին վէ «Մարիա Թէրէզա» գրուազդօրի տէ Սէյանիկտէ Ավսթրիա զոնսօլօսընը էմրինէ վակէթէ պուլընտըրրլաճագլար տրը։

Պէրլին 25 Նոյ.—Պու կիւն Ալէմանիատա հէյէճանամիզ խապէրլէր չայի օլմուշ տրը. պիր չօգ չէհիրլէրտէ, կազէթալարընն նէյր իթտիքլերի իլավլէրտէ՝ Ֆրանսանընն թահրիտաթտա պուլընտըղը պիտիքրիլյօրտար։ «Քէօնիյէ Զայթունկ» կազէթասը ուշուգը սիյասիտէ պիր Ռուսիա—Ավսթրիա մուհարէպէսի ալայիմի միւչահէտ օլընմագտա պուլընտըղընը եազդյոր։ Նիմ րէսմի մէհաֆիլտէ սիքիլինէթ վէ նիքպինիք պէրտէվամ տրը։

Վիէննա 26 Նոյ.—Ավսթրիա խարիճիյէ նէզարէթի Թարաֆընտան մուրախասա օրքէսթրյէ Բրիղրէնտէ իզամ գրըլընան Մ. Էսլ՝ Սբրպ հիւքիւմէթի Թաթարաֆընտան միւթէատտիտ վէսիյէտլէրլէ Սկիւպտ Թէվզրի օլընմըշ տրը։ Նիմ րէսմի «Սամօբրավա» կազէթասը՝ Մ. Բրօչասքանընն պիր Թէարրուզա տիւշար օլմասը իհթիմալինի ուէրտ իտիյօր. իչպու Նէյրիյաթ վէ Սրբպիսթանընն Մ. Էսլէ գարշը ահզ իթմրշ օլտրը վազիյէթը զարիրպէ նիմ իգրար կիպի Թէյագը օլընբպ Վիէննա մաթպուաթրինտա պէօյիւք հէյէճանը մուհիպ օլմագտա տրը։

∴ Օսմ. ժաժանընտա Վիէննատան եազընյոր։ «Պիր զրամ կազէթասը՝ Ռուսիանընն Ավսթրիա վէ Ալէմանիա հուուտուրնտա Թահրիտաթը ասքերիյէտ պուլընմասընտան Ավսթրիա—Մաճարիսթան վէ Ռուսիա միւնասէպաթընին քէսբը վէխամէթ իթտիկինի անլաշըրլար։ Ալէմանիա իչպու Թահրիտաթա Ռուս հուուտուրնտաքի զրթաաթընը Թագվիյէ իթմէքլէ ճէվապ վէրմէք իչին։ «Զայթ» կազէթասը՝ Ռուսիա բօլիթիքասընընն արթըգ մէյտանը այէնիյէթ չզդըղընը վէ Պէլիքատ Ռուս սէֆիրինին հիւքիւմէթի մէթզուէսինէն թէլագրը իթտիկի Թաղիմաթա պէնանն հիւքիւմէթինէ մութէմամլին Ավսթրիա մէթալիպաթընա գարշը խասիմանէ պիր վազիյէթ օլմասը իչին ճէսարէթպանլ օլտըղընը եազմագտա տրը։ Ռուսիա հիւքիւմէթի Ղարպ հուուտուրնտա այընգտան այընղտ Թահրիտաթտա պուլընբյոր. պու ճիւմլէսէն օլարագ Գազան զրթաաթընը հուուտուտա սեվգ իթմրշ տիր։ Պուգօվիտա Բոմէն մէպուալարընտան վէ Տէլեկսիօն ագանտանտան Մ. Սվիսքիլ Կրաքիլին Թէէմինաթընտա կէօրէ, Ռուսիա՝ Ռումանիա հիւքիւմէթինէ՝ Ավսթրիա սիյասէթինատէն վազ կէչմէսինի Թէքլիֆ իթմրշ վէ պունա մուգապիլ Պուգօվիտա վէ Թրանսիլվանիանընն Ռումանիայա Թէրք իտիլէճէկինի իյմա իթմրշ իսէ տէ, իչպու Թէչէպիւս ատմը մուվաֆֆաղիյէթլէ նէթիճէլէնմրշ տիր։ Վիէննա կազէթալարը Սբրպլարընն Արնավուտլարա գարշը բէվա կէօրտիւքլերի զուլմ վէ իթիսաֆտան պահտա պէրտէվամ տրը։ «Բայսսբօսթ» կազէթասընընն Պուլկար գարարկահընտա պուլընան հարպ մուխպիրի մէչհուրը Մ. Վակնէր Սբրպիսթանա ազիմէթ իթմրշ վէ օրտան տա Բրիղրէնտէ կէչմէք Թէչէպիւսինտէ պուլընմրշ իսէ տէ, պու Թէչէպիւս Սբրպ մէմուրինի ասքերիյէսի թարաֆընտան մէն իտիլմրշ տիր։ Վիէննայա մրվասէլէթ իթմրշ օլան Մ. Վակնէր էմնայի բահտա միւչահէտ իթմրշ օլտրը ահվալի կազէթասընա եազդյոր. պու միյանտա Սբրպլարընն պաղբպոզուգլարա, հաթթա խասթախանէլէրտէքի մէճրուհլարա պիլէ բէվա կէօրտիւքլերի զուլմ վէ իթիսաֆթը միպէյէնն պէօյիւք պիր լիսթա մէվճուտ տրը. Ալէմանիա մաթպուաթը ալէլհուսուս «Ֆոսիչ Զայթունկ» Սբրպլարը պարպարլըգլա իթթիհամ իթմէքտէ պէրտէվամ օլուպ հարքեթթը վանչիանէլերինի տերճ էյլէմէքտէ տիր։»

Բէթէրսպուրգ 26 Նոյ.— Բէթէրսպուրգ Թէլէկրաֆ ժաժանընտան.—Ռուսիա խարիճիյէ նէզարէթի՝ «Պերլինէր Նոյէսթէ Նախրիխթէն», «Ֆրանգֆորթէր Զայթունկ» վէ սայիր պազը էճնէպի կազէթալար Թարաֆընտան Ռուսիա հիւքիւմէթինին ամալը հարպճույանէ Թաագիպ իթմէքտէ օլտըղընա տայիր նէյր իտիլէն հավատիսին գաթիէն պիաղու էսաս օլտըղընը պէյան էյլէյօր։

Բարլզ 26 Նոյ.—Պուքրէշտէն Թէլէկրաֆլա իշար օլընբյոր. «Վազիյէթը պէյնէլմիլէլ տիգգաթլա Թաագիպ օլընմագտա տրը։ Ավսթրիա—Սբրպիսթան իխթիլաֆընին Ռումանիա մէնաֆիիսէ տախլի օլմասա պիլէ պիր Ավսթրիա—Ռուսիա իխթիլաֆը միվաճէէսինտէ Ռումանիա պիթարաֆ գալմագ։»

Լոնտրա 26 Նոյ.— «Ռէէթմինթր կազէթ» Մ. Բասիչին «Թայմզ»տա Սբրպիսթան մէթալիպաթը լէհինտէ նէյր իթմրշ օլտրը պէյանընտան հէր իքի օլտրը. «Սրրպլարընն տէնիզատ պիր մէնֆէզ Թալէպ իթմէքլերի կիպի պիր մեսելէյէ տօլայը Ավսթրիա իլէ Ռուսիա պէյնինէ պիր իխթիլաֆ զուհուրի իհթիմալինէն պահա իթմէք պիր ճինսէթ տիր։ Ինկիլթերրա, Պալգան հիւքիւմաթը միւթթէֆիգսինէ, մուզաֆֆէրիյէթլերինին սէմերաթընը զարը գապիլի գապուլ մէթալիպաթ սէրտի իլէ Թէչիքէյէ իլգա իթմէմէլերինի լխթարա սէլահիյէթտար տրը։»

ՌՈՒՄ ԲԱԹՐԻԳԻՆԻՆ ՎԷՖԱԹԸ

Ռում բաթրիգինին տիւն վէֆաթ իթտիկինի սիւնքի սոն սաաթ գրամմըղտա եազմըշ իտի։ Զաթկն տիւն սապատան պէրու Ռում Բաթրիգի Եօվաքիմ էֆ Ֆրն ահվալը սբհիյէսի բէք ֆկնալաչմրշ օլուպ Թապիպլէր անընն հայաթընտան իմտիլերինի քէսմրշ օլտուգլարը իչիտիմրշ իտի. Լվվէլքի կիւն քէնտիսինտէ կէօրիւլէն պաղը էյիլիք ալամէթլերի բաար էրթէսի եարը կէճէճտէ պիլթիւն պիւթիւնէ գայիլ օլմուշ իտի. պունընն իւզերինէ տայիմա եանընտա գալան տօքթօր Բոլիթի պու հալի միւչահէտ իտէրէք տէրեակ տօքթօր Մէլաքրինսօ իլէ տօքթօր Սբանուտիսի զոնսօլթօ իչինա ճէլպ իթմրշ իտի։ Բէկա սայիր տօքթօրար ճէլպ օլընբպ Սինոդ վէ մուխթէլիֆ մէճլիս ազալարընա թէլէկրաֆլար չէքերէք բաթրիգին ահվալը սբհիյէսինին աղբրլաչտրը պիտիրիլմրշ իտի. տիւն միւթէատտիտ տօքթօրլար թարաֆընտան բաթրիգին էօմրիւ թէհլիքէտէ օլտուղը թաստիգ օլունարագ, բաթրիգխանէ քիլիսէսինտէ իսաէյի աֆիյէթի իչին տուալար օգունմաշ իտի. տիւն սաաթ պիր պուչուգ բատտէէրինտէ արթըգ բաթրիգին հայաթընտան հիչ իւմրտ գալմամըշ իտի. տօքթօր Միլաքրինսօ, Սբանուտիս վէ Բաբաս խասթանընն պաչ ուճունտան հիչ այրըլմամըշլար վէ օգուժէն չիրինկասբյա ֆէնինին սոն չարէէրինի թաթպիգ իթմէք իսթէմրշլէր իսէ տէ տարպը նապգ, տագիգատա 145—150 բատտէսինտէ իտի։ Ռուսիա ոէֆիրի Մ. տը Կիրս բաթրիքին պուլիրն խասթալըղը զէմանընտա հէր կիւն սէֆարէթխանէ մէմուրլարընտան պիրինի կէնտերէրէք բաթրիգին ահվալը սբհիյէսինէ տայիր խապէր ալմագ իսթէմրշ իտի. տիւն Պէլճիգա սէֆարէթի պաչ թէրճիմանը տախի բաթրիգին ահվալը սբհիյէսինէ տայիր խապէր ալմագ իւզրէ բաթրիքխանէյէ կիթմրշ տիր. նիհայէթ տիւն սաաթ 3 պուչուգտա բաթրիքը միչարիւէյ վէֆաթ իթմրշ օլուպ, Ռում միլէթինին թէէսիւրի բէք ագիմ օլմուշ տրը։ Սինօգ վէ մուխթէլիֆ մէճլիս ազալարընտան բէք չօգլարը. քէզա Ռում միւթէպէարընտանմ. Զարիֆի վէ սայիրէ բաթրիքին վէֆաթը խապէրի իւզերինէ աղաչմըշլար տրը վէ տէրհալ կիտիպ միւթէվէֆայը միչարիւէյինին էլինի էօմիւշլեր տիր։ Սինօդ վէ մուխթէլիֆ մէճլիս տէրհալ ինիգատ իտէրէք ճէնազէ ալայընն թէֆերրուաթրյա իյթիղալ իթմրշ տիր։ Ռում Բաթրիքխանէսի գարու քահահաը Իքիատիս էֆ, տիւն էօյլէնտէն սոնրա Գապը Ավյէ կիտերէք բաթրիքին վէֆաթընը ըէսմէն հիւքիւմէթ պիլիրմրշ տիր. հիւքիւմէթ թարաֆընտան բօսթա վէ թէլէկրաֆ նազրը Միւղիրիս պէյ բաթրիքխանէյէ կիտերէք Սինօդա պէյանը թաղիյէթ իթմէսի իչին մէմուր թային իտիրմրշ տիր։ Ճէնազէ ալայընտա տախի նազրը միչարիւէյէ հիւքիւմէթ թարաֆընտան հազբր պուլունմաճագ տրը։

Ֆէնէր մէհաֆիլինտէ եէնիտէն պիր բաթրիք ինթիխապա գատար մունէնէէր ժերմանսօսընն բաթրիքլիք վէքեակէթինի իյֆա իտճէկի թէէմին օլունուլյոր։ Բաթրիք Եօվաքիմ Դ. 1834տէ Ցնվր. 18տէ Պոյանը Բէօյունտէ թէվէլլիա իթմրշ օլուպ թէարիսաթը իպթիտայիյէտէն սոնրա 1853տէ Ռուսիայա վէ օրատան տա Վիէննայա կիտերէք տիագօսլըգ ալմըշ վէ չէհրիմիզ ավտէթ իթմրշ վէ Ռում բաթրիքխանէսինտէ Շինճի տիագօս թային օլունմուշ տրը. 1864տէ Վարնա մէթրօբօլիտլիկինէ թային օլունարագ, 1874տէ տէ Սէլանիկ մէթրօբօլիտլիկինտէ պուլունմուշ վէ օրատա իշթիհար իթմրշ տիր. 1878տէ 44 եաչընտա օլտուղը հալտէ բաթրիքլիկէ թային օլունմուշ տրը, 1884տէ իսթիֆա իթմրշ օլուպ 1901տէ թէքրար Բաթրիքլիկէ տավէթ օլունմըշ վէ պու մէնսէբինտէ 11 սէնէ 5ալ վէ 19կիւն տէվամ իթմրշ տիր։

ԲՐԷՆՍ Մահմուտ ճէլալէտտին պէյ թարաֆընտան օրտուլա 1200 լիրա գրյմէթինտէ վէ Տիբէրտիւսէն սիսթէմինտէ պիր թայարէ իհտա օլունմըշ տրը։

ՏԷՏՏ Աղաճտան կէչէն խապէրլէրտէն չէհրի մէզքիրլրին պիր գաչ կիւնտէն պէրու Պուլկարլար թարաֆընտան զապթ իտիլմրշ օլտուղը անլաշըլմագտա տրը։

ԷՍՊԱԳ նազրը Հալաճեան էֆ. իլէ Այան մէճլիսի սապգ քեաթիպի Միւշրեթաղ վէ Սէրէդ էպգա մուէթսարրիքը Ազմի պէյլր Տիվանը հարպ թարաֆընտան քէֆալէթիլէ սէրպէսթ պրագրմըշլար տրը։

ՋԷՆԵՎԷ գայմագամընը պէյանընա կէօրէ Սապգ առասրնա ասքէր չզդարմագ իսթէյէն 2 Եունան Շանլուբաարնա իսթիֆքեամարատան աթէյ իտիլէրէք պարբրբրմըշ օլտուղը վէ հէր իքի թարաֆտան իճրա իտիլէն թօր աթէյին եարբմ սաաթ գատար տէվամ իթտիկի Իզմիր վիլայէթինէն Գապը Ավյէ իշար օլունմուշ տրը։

Վիէննա կազէթալարընն պէյանընա կէօրէ բրէնս Ավէքսի Դարաեօրկէվիչ Մանասթր էօնլունտէ վուգու պուլան մուհարէպէսէ եարալանմըշ տրը։

ՄԷԾՏԱՆԸ հարպտան էվվէլքի կիւն 3ղազիթ իլէ 55 եարալը վէ տիւն տախի 4 զապթ վէ 3 նէֆէր եարալը ասքեր չէհրիմիզ կէմրշլէր տիր։

ՏԷՐԴՕՍ սուլարը Շէհր էմանէթինճէ Թահչիլ իտիլէրէք պօզուլմամըշ օլտուղը անլաշըլմըշ օլուպ չէհրիմիզ էհալիսինճէ անընն իսթիմալի ճայիզ կէօրիւլմիշ տիր։

ԳԱԶԱՆԼԱՐ.— Ֆէնէր մէրքէզ մէմուրլըղընտան չզգարբլմըշ Սամուէլ էֆ. իլէ Զօրլու գայմագամլըղընտան ազ օլունմըշ Սուտի էֆ Ֆրն զապթթաճա Թէվֆիքլերինէ Թէչէպիւս օլունմըշ իսէ տէ, գաչարգարը անլաշըլմըշ տրը։ Իզմիր մէպուսը էսպագը Նէսիմ Մազիյան էֆ. տախի Թէվֆիքի իտիլճէկի էմնատէ, պազը էճնէպի մէմուրլար տէլալէթիյէ ֆիրար իտմրշ տիր։

ՍԲԱՐԹԱ-ԳՈՒԼԷ իլէ Խատէմ-քեոյ արասընտաքի չզմէնտքէր խաթթընտա նազլիյաթընն գօլայլաբլմասը վէ Թէսրիի իչին պիր մագան աչըլմասը գարարլաշմըշ տրը։

ՍԱԳԸԶ վէ ճիվարընին իչղալ օլընարը խապէրի բէսմէն Թէհազգուգ իթտիկի Իզմիրտէն «Օսմ.-Լօյտ»ա պիտիրիլյօր։

ԱՀՎԱԼԸ ԻԳԹԻՍԱՏԻՃԷ.— Ախիրէն բէյացայա չզգարբլմասընա իրատէի Սէնիյէ սաաթը օլան 3 միլիօն լիրալըգ խազինէ Թահվիլաթընին սարֆընա Մըբբր. Հինտիսթան, վէ Ճավա իսլամլարընն համիյէթինէ զիյատեսիյէ էթիմատ իտիլմէքտէ օլտուղը սէլահիյէթտար պիր մէնպատան «Պիւլբէթէն Ֆինանսիյէ»յէ պիտիրիլմրշ տիր։ Սինէ մէզքուր «Պիւլբէթէն»ին պէյանընա կէօրէ, մըզտարը հէնուզ Թէայիրէ իթմէյէն եէնի պիր մավանա մուամէլէսինին ազար իչին չէհրիմրշ պանգալարտան պիրիյէ մրազաքերէյէ կիրիրիլմրշ տիր։

∴ Թարապլուսը Ղարպ տույունը ումումիյէթինէ մուգապիլ Պապը Ավյէ վերիլմէսի գարարլաչան 1,900,000 ֆրանք միյանընտան 36,000 լիրանընն Թարապլուսը Ղարպ Թիրիթնն բէժիսինէ տատ օլտուղը «Պիւլբէթէն» իչիթմրշ տիր։ Պու բարանընն սերմայէյէ Թահվիլի մէսէլէսինէ կէլինտէ, Պապը Ավյէ պու պապատ հէնուզ հիչ պիր գարար վերմէմրշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՎԱՆ ահվալի հագբընտա մագամը վիլայէթտէն Տախիրէյէ նէզարէթինէ չէքիլէն Թէլէկրաֆ իւզերինէ, Բաթրիգխանէյէ պիր Թէզբերէ եազբլտըղընը եազմըշ իտիք։ Պու կիւնքի Խան Ժոզոմտա մէսէլէ հագգընտա միւղաքերէ ճերէյան իտէրէք, հիւքիւմէթ նէզտինտէ եէնիտէն պիր Թէչէպիւս վուգու պուլաճագ վէ Վան միւլագաթընտա անվալին Թարիֆ օլընտըղը վէճճէլ էմնիյէթպանլ օլմատըղը վէ քէօյլիւլերին գօրգու իչինտէ պուլընտըգլարը հաթթա եէր եէր Քիւրտլերէ քարա վէ սարբէ վէրիլմէ, ծնլարընն զուլմընտան գուրթարըլտըղը իսգան իտիլէրէք, պունընն իչին հիւքիւմէթճէ պիր չարէ տիւնիրլմէսի ըէճա իտիլէճէք տիր։ Բաթրիգխանէ՝ Վան էհալիսինին արզուսընը պիր Թերվիճ, հիւքիւմէթ Թարաֆընտան էմին զէվաթա միւտաֆաա նէֆս իչին սիյահ վերիլմէսինի Թէքլիֆ իտիյօր։ Պու սուրէթլէ հիչ պիր զուլմ օլմապըղընն վուգուաթլարընն տա էօնիւ ալընմաճաղը անլաթտըրաճագ տրը։

Իշթէ տիւն Վանտան նոյեմ. 12 Թարիխիյէ աթիտէքի Թէլէկրաֆ վերսա իթմրշ տիր.— «Կարկաո ճինայէթլերի մուշէվվիզլերի վէ մուսէպպիպլերի հէնուզ տերտէսթ օլընմատըգլարընտան, ճանիլեր եիզ պուլմուշ վէ քէնտի հարաքէթլերինի արթըրմըշլար տրը։ Հօկտ. 29տան նոյմ. 1է գատար Սպարկերտ, Լավաթ, Զէրվան, վէ Կրտնիս քէօյլերի իւզերինէ հիւճումլեր վուգու պուլմուշ տրը։ Հիւքիւմէթը մանայիյէնին գայտըզըղը իլէ պիր Թագրմ աղալար, էրմէնի քէօյլերինէն ճէպրէն զայրը մէշրու վերկիլեր Թանսիր իթմէքտէ տիրլեր։ Էմնիյէթսիզլիկ եիւվիտնէն եօնրըղգ միւմքին տէյիլ տիր, միւտաֆաա նէֆս իչինն սիյահ Թայրյան Քէլօս վէ Արչակ հէնուզ հապսխանէտէ պուլընյյօրլար։»

ԲԱԹՐԻԳԻՆԷ Թարաֆընտան պու կիւն վէքիլ Տ. Երուանդ Վ. Ռում Բաթրիգխանէսինէ կիտերէք, Բաթրիգ Եուաքիմ էֆ Ֆրն վէֆաթընտան տօլայը պէյանը Թաագիյէթ իտէճէք տիր։

ՐՕՄԻՐ առաչնորդը Տ. Մաաթէոս Մ. Վ. մահալի Ռում մէթրօբօլիտին նէզտինէ կիտերէք, Աթինտտա ճասուալէգ Թէօնմէթի իլէ Էրմէնիլեր Թէփգրի օլընտըղընտան տօլայը Թէէսիֆինի պէյան, պէօյէ պի էսաս պիր ինանատաթտան տօլայը, Էրմէնիլերին միւթէսիր օլտըղընը անօյէմիշ վէ Ռում բաթրիգխանէսինէ պունընն պիտիրիմէսինի տէ Թալէպ իթմիշ տիր։ Իզմիր Ռում մէթրօբօլիտի պու Թավսիյէի իճրա իթմրշ տիր։

Միհիթ՝Վէֆա Տ. Գէորգ Արքեպ. Երեցեանընն ճէնազէ ալայը տիւն եազտըղընմզ վէճճէլ Բաթրիգ Սընն Թահրը բիասէթինտէ Պէյօղլուստա Ս. Երորդութիւն քիլիսէսինտէ իճրա օլընմըշ տրը։ Դամբանական իրատ իտիլն Տ. Հմայեակ Սընն միւթէվէֆանընն մալիմամրնտան վէ բուհանիլիք մէսլէքինտէ իճրա իթտիի իսրտմէթտէն պահա իթմրշ վէ զայպուպէթի հէր վէճճէլ մուճիպը Թէէսիւֆ օլընտըղընը սեօյլէմրշ տիր։

Բաթրիգ Ս. օճում այինինի իճրա իթմրշ վէ էթրաֆընտա Տ. Գրիգորիս, Տ. Գաբրիէլ, Տ. Մաղաքիա վէ Տ. Եզնիկ եպսկ.լար վարդապետլէր վէ քահանայլար պուլընմըշլար տրը։ Այինը մէզքուրտէն վէ պատարագընն իսթամընտան սոնրա, Բաթրիգ Ս Ֆրն Թահրը բրիասէթինտէ Թաիոր Թէզքի օլընըպ ճէնազէ քիլիսէտէն տըշարը չզդարբլմըղը սըրատա տավա վէքիլի Աւետիս Սուբէնեան էֆ. պիր մէրսիյէ իրատ իթմրշ վէ Գէորգ Ս Ֆրն հագբրզ սուրէթտէ մուախէզէ օլընտըղը վէ քէնտի Թալէպի իւզերինէ տիյնէմէտիկի, անճագ վէֆաթընտան սոնրա տախի քէնտիսինէ մուհապպէթի օլանլարընն ատալէթի մէյատանա չզդարմաղա չալըշճագլարընը սէօյլէմրշ, վէ միւթէվէֆանընն զարուրէթը հալտէ վէֆաթ իթտրյի, հաթթա բուհանի էլպիսէսինի տէ սաթմագա մէճպուր օլտըղընը իլավէ էյլէմրշ տիր։

ՃԷՆԱԶԷ Ս. Ցարուխիան քիլիսէսինէն պիր արապայա վազ իտիլէրէք Շիշլի գապրիսթանընա նագլ վէ Տ. Եզնիկ եպսկ.ընն Թահրը բրյասէթինտէ իճրա օլընան այինտէն սոնրա, եպիսկոպոսլարա մախսուս օլան մահալտէ տէֆն իտիլմրշ տիր։

ԻՃՃԱՄ կազէթասը տիւնքի նիւսխէսինտէ էրթօղրուլ իմզասը իլէ պիր մէգալէ տէրճ իտէրէք, Եվզրուա կազէթալարընն պազը մագսէտլէ եազտըգլարը ֆըզրալարա ճէվապ վէրիյօր վէ պունլար խրխրթյան օսմանլըլարընն վէ պախուսուս էրմէնիլերին վարթանբէրվէրլիքլերինի «գրիթիգ» իտիյօրլար կէօյա ծնլար օսմանլըլարընն մաղուսկիյէթինէ սէպէպ կէօսթէրիյօր իսէ տէ, պուհլարա օսմանլըլարընն էհէմմիյէթ վէրմէտիկի վէ պախուսուս էրմէնիլեր կիպի սէպթըղտայրէթլի վէ վարթանբէրվէր եհալի իչին սէօյլէնէն սէօզլերին հիւքմի օլմայաճաղընը պէյան իտիյօր։ Մէզքուր կազէթա այէնինի իճրա իթմրշ վէ էթրաֆընտա Տ. Գրիգորիս, Տ. Գաբրիէլ, Տ. Մաղաքիա վէ Տ. Եզնիկ եպսկ.լար վարդապետլէր վէ քահանայլար պուլընմըշլար տրը։ Այինը մէզքուրտէն վէ պատարագընն իսթամընտան սոնրա, Բաթրիգ Ս Ֆրն Թահրը բրյասէթինտէ Թաիոր Թէզքի օլընըպ ճէնազէ քիլիսէտէն տըշարը չզդարբլմըղը սըրատա տավա վէքիլի Աւետիս Սուբէնեան էֆ. պիր մէրսիյէ իրատ իթմրշ վէ Գէորգ Ս Ֆրն հագբրզ սուրէթտէ մուախէզէ օլընտըղը վէ քէնտի Թալէպի իւզերինէ տիյնէմէտիկի, անճագ վէֆաթընտան սոնրա տախի քէնտիսինէ մուհապպէթի օլանլարընն ատալէթի մէյատանա չզդարմաղա չալըշճագլարընը սէօյլէմրշ, վէ միւթէվէֆանընն զարուրէթը հալտէ վէֆաթ իթտրյի, հաթթա բուհանի էլպիսէսինի տէ սաթմագա մէճպուր օլտըղընը իլավէ էյլէմրշ տիր։

ՃԷՆԱԶԷ Ս. Ցարուխիան քիլիսէսինէն պիր արապայա վազ իտիլէրէք Շիշլի գապրիսթանընա նագլ վէ Տ. Եզնիկ եպսկ.ընն Թահրը բրյասէթինտէ իճրա օլընան այինտէն սոնրա, եպիսկոպոսլարա մախսուս օլան մահալտէ տէֆն իտիլմրշ տիր։

Գրէտի Ֆոսսիյէնին Նոյ. 15 քէշիսէսինտէ գազանան նիմէրալար իչին սոն սահիֆէմիզ միւրաճաաթ օլունսըն։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Վիէննա 26 Նոյեմբ.— Սկիւպտէն «Թէլէկրաֆէն Գորէսքօնտենց Պիւրոյա պիտիրիլյօր. «Գոնսօլօս Բրօչասգա Սկիւպտ մուվասէլէթ իթմրշ տիր. միւմայէյէ օրատա Ավսթրիա-Մաճարիսթան խարիճիյէ նէզարէթինտէն կէօնտէրիլէն մուրախասա զոնսօլօս Իսլ իլէ կէօրիւշմրշ տիր։

Բէլգրատ 26 Նոյեմբ.—Ցինճի մէճլիսին ինթիխապաթ էնտտրնասա 16 մուհաֆզաքար, 30 տէմօքրատ մուհաֆզաքար իլէ հուրրիյէթքէրվէր ֆըրգասընատա տա 3 քիչի ինթիխապ օլունմուշլար տրը։

Բէյրութ 26 Նոյեմբ.—Բէյրութ-պուրկ Թէլէկր. ժաժանընտան. «Պահրիյէ նէզարէթինճէ, պահրիյէ բրոկրամընընն իճրասը նոգթայը նազարընտան Տուման մէճլիսինէ 1913 սէնէսի իչին աթիսէքի թասսիսաթը հավլի պիր լահա թադտիմ իտիլճէճէք տիր. 103 միլեոն ինչասաթը պահրիյէ, 47 միլեոն թէճհիզաթ, 28 միլեոն լիմանլար ինչասը վէ 26 միլեոն տա տանանմանընն մէսարիֆաթը իչին։

Բէօրն 25 Նոյեմ.—«Քէօնիյէ Զայթունկ»ընն պէյանընա կէօրէ Ռուսիա իլէ Զին արասընտա պիր մունհարէպէսինին զուհուրինէ զարուրի նազարբյա պագըլմագտա իմիր։

Իզմիր 25 Նոյ.— Բօլիս մէմուրլարը Բիրէտէն կէչէն Ավսթրիա բօսթա սանտալարընտա պուլունան բօսթա բաքէթլերինի մուտատէրէ իթմէք իսթէմրշլէր իսէ տէ, պիր բօսթա մէմուրը Թարաֆընտան պունլարա Ավսթրիա պայրաղը չէքիլերէք պունընն էսնիւնի ալմրշ տրը։

ՍԱՐԲԱՖԻՃԷ

—o∞o—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱԸ

1912, 14/27 Նոյ.

	Ղրշ.	Բ.
Օսմ.Ինիֆիյէ ազչամգալ.	91	—
» » էն եիւքսէք	91	04
» » էն աշաղը	90	10
» » պու սպհ.ալը.ք.	91	—
Ռումէլի Շեմէնտ.ազ.գալ. ֆր.	184	37
» » էնեիւքսէք »	185	—
» » էն աշաղը »	182	50
» » պու սպհ.ալը»	185	—

ԴԱՄԳԻՕ ՖԻՃԱԲԸ

Լոնտրա Չէք	Ղրշ.	108	75
Բարլզ »	Ֆր.	23	23.75
Վիէննա »	Քուրօն	22	22

ԽՐՏԻՎԻԱԼ ՄԱՅԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍ

ԳԱԼԻՏԱՆ Անտէրիէին սիւվար օրտրը Իսմայիլիա բօսթա - վաքօրը Ավգ. նոյբ. ին 25ինի բացար էրթէսի կիւնիւ Իզմէնտէրիյէտէն Տէրսաատէթէ մլուվասէլէթ վէ նոյեմբերին 26 նէի սալը կէնիւ էօյլէնտէն օսնրա ալաֆրանկա սաաթ իւչտէ Միտիլլի, Իզմիր վէ Բիրլյէյ օղրայարագ Լարնագա, Լիմասօլ Թարիգյլէ Իսքէնտերիյէյէ մլուվասէլէթ լոմէնէք տիր։

ԳԱԼԻՏԱՆ Ֆինտիկլին սիւվար օրտրը Ստամբուլ բօսթա-վաքօրը նոյ. ին 21նէր էնչ. կիւնիւ Սուրիա խաթրնտան Տէրսաատէթէ մլուվասէլէթ վէ նոյբ. ին 23նէի ճ. էր. կիւնիւ. Կէլիպոլու-Զանագ-գալէ Մարմարա, Իզմիր, Սագզը, Բատօսմէրքին, Իսքէնտէրուն, Թարապուզ, Գէյրուբ, Հայֆա, Յաֆա, Բօրթ-Սաիտ օղրայարագիսքէնտերիյէյէ հարաքէթ իտէնէք տիր։

Վաքօրտա էլէքթրիք գրյասը գումանդրը կա՛մ, էլէմէլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուճրա իւզերինտէքի շարապարտսրի մէճճանէն վերիլէճէք։

Պու պապէտ զիյատէ թաֆսիլաթ իսթէյէնլէր Գալաթատա ըրնթրմէ իւզերինտէ Մէյմէնէթ խանընտաքի մէրքէզ ոֆիսիյէսի վէ եասօտ Սթամպօլտա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի չիւպէյէ մուրաճաաթ էթմէլի տիրլեր։

ՎԻՆԷՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ

Սէրմայէսի 130,000,000 գուրօն.
Իսթիյաթ ագչէսի 39,000,000 »

Մէրքէզի իտարէսի Վիէննա տրը։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ չիւպէսի ԳԱԼԱԹԱՅԱ Քարաքէօյտէ, (ԹԱՆՊՕԼ վէ ՊԷՅՕՂԼԻՆՅԱ այրընտա չիւպէյէրի վար տրը)։

ՍԱՑԻՐ ՇԻՊԷԼԷՐ

Ակրամ, Օսմբկ, Պէլէյ-Պէլա, Պոզէն, Պրէն, Բէյշթա, Պէսավէյա, Զէրնօվից, Ֆրիտէք-Միսթէք, Կրաց, Ինսպրիւք, Քարլսպատ, Բլաժէնֆիւրթ, Բրաքօվ, Լէմպէրկ, Մարիէնպատ, Մէբան, Բիլզան, Բրակ, Բրօռնից, Բրզամէլ, Սէն-Բոլֆրն, Թարնօվ, Թէպլից, Թէլէն, Վէյսիր վէ Նէսօթատ։

ՎԻՆԷՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանդասը հեր նէվ պանդա մուամէլէթը իտրա էտէր։ Պէյլասատա հրատապ ճարի իւզէնմէ, վէ թահմիսաթ իւզ սենէտաթը թիւճարիւ թէվմիսթը մուգաբիլինտէ ԱՎԱՆՍ վերիր։

Հէր նէվ սենէտաթը ՍԲՕՆԹՕ էտէր թիւրքիա վէ մէմալիքի էճնէպիյէնին պ ՍՐԾա չէրլերինտէ չէքլէր, իթիպար վէ ճար մէքթուպ վէ թէլեկրաֆիա-ը վէ մէմալիքի էճնէպիսի իւզերինտէ քէշիտ էտիմ։ սէհէատթը թիւճարիւ պէտէլթիր թահսիլ էտէր։

ՎԻՆԷՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանդասը ԳԻՒՍՈՒՍԻՆ ՕՂԱՐԱԴ Հսurk սանճրդը թահսիս էթմէկի, պու ՍԱՆՏՐԳ հատոր տոզարի 50 ղրշ. ալթուն ագչէ վէ տուրա գիյասէթ մեպալիղի 100 ատ 3 պուսատ գիֆիզա գապուլ էթմէքտէ տիր։

ԳԱԼԱԹԱՅԱ մուճէատտա էպիդիէսի Յէլեսիս էտիլէն ՍԱՆԵՍ սիսթէմի Տէրիր ԴԱՅԱԼԱՐ ԳԻՐԱՑԱ վերիլմէքտէ ղուլ, գապալար զայէֆ մուէթսիլ Ֆիզիթա իյնար էտիլմէք վէ ֆէվզէտատ Յէտմինաթը պուլունմագա տրը։

Լա՛ Քնա՛ցէք

Բայցի՛ն՝ չպէտս կարենա՛ն լաւ ճնանալ, պիտի հարցնեմ, երբ անոր հանող պէպէրը ջոր, գիտերը [illegible] ու կը տարապի։ Ոակայն ասկի [illegible] գիտրին միջոց չիկայ, ինչպես հան [illegible] են բոլոր Մայիկները որոնք [illegible] իվեր իրենց ոյայոց տուած են։

ԷՄԻՒԼՍԻՕՆ ՍՔՕԹԸ

որ պատրաստուած է մօրիւ ձկան իւղով եւ կիրի ու սոստայի հիբօՖոսֆիթով։

Արդարեւ Էմիւլսիօն Սքօթը տղուն ցաւերը կը մեղմացնէ, զան կը զօրացնէ, եւ անոր, ինչպես նաեւ իրենողաց հանգիստ բուն մը կը պարգեւէ։ Ասկի գլաս կիրը զոր կը պարունակի Էմիւլսիօն Սքօթը ակտամները առողջ, ապիտակ, զօրաւոր եւ ձեւաւոր վիճակի մը մէջ կը պահէ։

Միշտ պահանջեցէք այս դեղասոյն Զէնոբարոս մարքայով որ Էմիւլսիօն Սքօթ կոչուած է։

Այսդեղդիւրաւակ՝ առնուի

Դիւրաւ կը մարսուի

ԿԸ ԾԱԽԻՒՒ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԻ ՄԹԵՐԱՆՈՑՆԵՐԸ։

Միտիրի Մ՝ հատ ՑԱԿՈԲ ՎԱՐԴԱՊԵՏԵԱՆ

ՀԱՐՊԻՃԼ ՆԷՋԱՐԼԻԹԻ ՄԻՒՆԱԳԱՍԱԼԱՐԸ

300 ատէտ քէպիր գաղան, 150 ատէտ սագիր գաղան։

Ճիւեթը ասքէրիյէ իչիւն մլուպայասանա լիւզում կէօրիւլէն մզգաար վէ էճնասը պայատէ իրայէ իսալէն էչեանրն չէհրը հալը բումմին 12նէի բաղար էրթէսի կիւնինտէն իթիպարէն Հարպիյէ նէզարէթի մլուպայասի գօմիսիօնընա մլուրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—3

§ Ճիւեթը ասքէրիյէնէ մլուպայասանա լիւզում կէօրիւլէն օն իթի պին գրյէ թէլաթինին իթիասընա թալիպ օլանլարրն չէհրը հալը բումմին 12նէ բաղար էրթէսի կիւնինտէն իթիպարէն Հարպիյէ նէզարէթի մլուպայասի գօմիսիօնընա մլուրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—3

§ 84455 ատէտ եիւն գուշագ, 100 պին ատէտ գօյուսօզ չաքէթ թարզընտա գօյուն սերբսինտէն վէ եա բամուպը նիմթան, 200) ատէտ քիւրքի եաղմուրլըգ։

Ճիւեթը ասքէրիյէ իչիւն ամիլէն մլուպայասանա լիւզում կէօրիւլէ մզգաար վէ էճնասը պայատէ իրայէ իսալէն էչեանրն չէհրը հալին 12նէի բաղար էրթէսի կիւնի մլուպէսէսի իրա գէլընճաղընտան վէ ֆիլաթը մուգարբէրէսի հատը իթիասլատ կէօրիւլիկի թագարիրէ իհալէի գաթիէսի չէհրը մէքիրը 15նէի բէնճէչնպին կիւնի իչիւն իսիլէճէկնտէն, թալիպ օլանլարրն եէվմը մէղբուրատ պատէղզէվալ սաաթ 1տէ Հարպիյէ նէզարէթի մլուպայասի գօմիսիօնընա մլուրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։ 3—3

§ Ճիւեթը ասքէրիյէնէ մլուպաեասանա լիւզում կէօրիւլէն պէշ եիւզ պին մէթրո խաքի էլպիսէլիք վէ պիր միլեօն մէթրո պօզ գաբօիլդ ապանրն իթիասընա թալիպ օլանլարրն Հարպիյէ նէզարէթի մլուպաեասի գօմիսիօնընա մլուրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—3

§ Ճիւեթը ասքէրիյէ իչիւն եէվմիյէ պիր վակօն օլարագ վէ քէզ եէվմիյէ պիր պուլուզգ վակօն քէօմիւրէ իհթիյաճ հասլը օլաղընտան. իթիյէ թալիպ օլանլարրն չէհրը հալը բումմին 12նէի բաղար էրթէսի կիւնի վէ ֆիլաթը թէգարարուր էյլէտիկի հալդէ իհալէի գաթիյէսի իչիւն 14նէնի չարչէնպին, կիւնիւ Հարպիյէ նէզարէթինտէքի մլուպաեասի գօմիսիօնընա մլուրաճաաթ էյլէմէլերի։

3—x

§ Ճիւեթը ասքէրիյէնէ տէպպաղ վէ գունտուրա ֆապրիգալարը իչիւն մլուպայասընա լիւզում կէօրիւլէն եիւզ քիլօ ինկիլիզ թաարմ չէլիկը մէվզը մլունագասյա վազ օլունարագ չէհր հալը բումմին 13նէի սալը կիւնիւ մլունագասը իթրա գէլընճաղընտան վէ թէգարարուր իտէճէք ֆիլաթ հատը իթիասլատ կէօրիւլիրէք բէնճչնպին կիւնիւ իհալէի գաթիյէսի իչիւն մլուպայասի գօմիսիօնընա մլուրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—2

§ Ճիւեթը ասքէրիյէնէ քիւմիյէթլի մզգաարտա մլուպայասընա լիւզում կէօրիւլէն բէյներ, սբա, համզը լին վէ աֆիօն ըոնը մէվզը մլունագասյա վազ օլունմզը վէ նումունէլերի ալեգասարանա կէօսթէրիմէք իւզրէ մէսարիֆ գալէմինտէ մանֆուզ պուլունմզը տրը. էչեանն 13նէի սալը կիւնիւ մլունագասը վէ բէնճչնպին կիւնիւ իհալէի գաթիյէսի իչիւն գաբալը պիր գարաֆ տէրտունինտէ օլարագ Նիհայէթ 29 Թրշրինի սանի 1328 Թարիխինտէ գասար իտարէյէ Թէվմի օլունմասը լազմ կէլտիկի իլան օլունը։ 3—3

§ Ճիւեթը ասքէրիյէնէ մլուպայասանա լիւզում կէօրիւլէն մզգաար վէ էճնասը պայատէ իրայէ իսալէն էչեանրն չէհրը հալը բումմին 12նէի բաղար էրթէսի կիւնի մլուպէսէսի իրա գէլընճաղընտան վէ ֆիլաթը մուգարբէրէսի հատը իթիասլատ կէօրիւլիկի թագարիրէ իհալէի գաթիէսի չէհրը մէքիրը 15նէնի բէնճչնպին կիւնի իչիւն գաբալը պիր գարաֆ տէրտունինտէ օլարագ Նիհայէթ 29 Թրշրինի սանի 1328 Թարիխինտէ էօյլէտէն օսնրա սաաթ իքիտէ վէ իհալէի գաթիյէսին տաիի 1 քեանունի էվվէլ 1328 Թարիխինտէ այնը սաաթա իհրասը մուգարբէր օլմաղա, մլունագասյա իչթիրաք արզուսընտա պուլունանլարրն էյնամ վէ սաաթը մէզբուրէտէ իտարէի մէրքէզիյէյէ միւրաճաաթլա 100 Սամ. լիրասը մէզգարընտա քէֆալէթ ադչէսի Թէվմի իմմէլերի, վէ իհալէի մուվազգաթա էանասընտա սիւրէճէքլերի քէյլերիւ իթիասընա թալիպ օլարգ-լարը գուրշուն վէ սիճիմտէն պիրէր նիւմունէյի գաբալը պիր գարի տէրտունինտէ օլարագ Թէվմի իթմէլերի լիւզումը իլան օլունը։

§ Տոյլունը Ուսմանլիէ Օսմանլիյէ իտարէսինտէ միւպաեասը իգթիզա իտէն 2000 քիլօ մէսէր գուրշունը, 100 պին ատէտ թախթա գաբսոլ վէ 125,000) գրթա կիւսերի էթիքէթ պու քէրրէ մէվզրի մլունագասյա վազ օլունմզը վէ նիւմունէլերի ալեգասարանա կէօրիւլմէք իւզրէ մէսարիֆ գալէմինտէ մանֆուզ պուլունմզը տրը։ Էչեանի մէզքիւրէնին մէսարիֆի նազիրլիէսի մլեթէահիւտէ տրտա օլմագ իւզրէ 1 շուպատ 1338 Թարիխինտէն էվվէլ իտարէ տէբօլարընա թեսիրիմ մէյրուա օլմաղա, իթասընա թալիպ օլանլար թարաֆընտան սիւրիւլէճէք բէյներին գրրգ լիրալրգ քէֆալէթ ադչէսիյէ պիրլիքտէ գաբալը պիր գարֆ տէրտունինտէ օլարագ Նիհայէթ 29 Թրշրինի սանի 1328 Թարիխինէ գասար իտարէյէ Թէվմի օլունմասը լազմ կէլտիկի իլան օլունը։ 4—2

ՍԹԱՆՊՈԼ ՏԷՖԹԷՐՏԱՐԼՂՆՆԱՆ։—Եմմաքը էմիրիյէտէն Ալի պէյ քէօյիւ էվվարընտա Զօպան Զէյմէքսինտէ քեանին թուղա ֆապրիգասարընը իճարա բասպը զընճընտա էվվէլճէ իլան իտիլէն միւզայէտէ միւտտէթի չէհրը հալ նէհմէյնտէ գասար թէմտիա օլընտրընտան թալիպ օլանլարրն վէ չէրտիթի իճարը վէ միւզայէտէյի էօյրէնմէք վէ ֆապրիգա հագգընտա թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէրին Սթամպոլ Տէֆթէրտարլըգը էմմաքը էմիրիյէ միւտիրիյէթինէ մլուրաճաաթ էյլէմէլերի։

§ Եմմաքը էմիրիյէտէն Զամբճատա Անը Պաշէմ նամ մահալէ վազը 99 աէնիւմ թարանրն իյնարա բասպը զընճընտա իճրա օլունն մլուպայէտ նէթիճէսինտէ սէնէվի 1026 ղրշ. պէտլէյէ թալիպի եօհտասինէ իհալէի էվվէլիյէսի պիլ իճրա չէհրը հալին 15նէի բէնճչէնպին կիւնիւ գաթիէն իհալէի մուգարբէրը պուլունարդընտան դամմրլրա թալիպ օլանլարրն իւսկիւտար մուհոռէպէճիլիկի մէճիսը իտարէի լիվայա մլուրաճաաթ էյլէմէլերի։

ՄԱԼԻՄԷ ՆԷՋԱՐԷԹԻՆՏԷՆ։—Մուխասասկաթը զաթիյէ մլուարիյէթինէն թէկիրէ իտիլմէքտէ օլան մասյաթ գուբզունարընա իլսագ իտիլճէք նիսպի բուլ իլէ Հիճազ իանէ իլմ ու խապէրլէրիին եէքտիկերէրէ մլուսգգ օլարագ եարբչսրրբլմասը վէ արարարը աչզգ պրագրլմասը լիւզումը ալեգասարանրն մալիսի օլմագ իւզրէ իլան օլունը։ 3—1

ՕՍՄ. ՍԷԲՐԻ ՍԷՖ. ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷՆ։—Պիր սենէ զարֆընտա իտարէ վաբօրլարընա մլրգթազի թաթլը սումլունագասյա վազ իտիմզ օլարընտան վէ իհալէի էվվէլիյէսի թբրրինի սանինին 22նէի բէնճչնպին վէ իհալէի գաթիէսինին տէ 24նէնի ճումա էրթէսի կիւնի իճրա գէլընճաղընտան, թալիպ օլանլարրն իլլեմմ մլուտրիյէթինէ մլուրաճաաթլարը իլան օլունը։

ԲՈՒՄԷԼԻ ՆԵՐԿԵՆՏՔԵՐԼԷՐԻ ԻԼԱՆ

Ալֆբ. նոյ. 23 (եարբն) սապահընան իթիպարէն Տէրսաատէթ վէ Քիւլիւք Զէքմէճէ արարընա լընմնարքէր սէյր ու սէֆէրլինէ 1912)1913 գրլրգ թարիֆա մուհիթիպլինէ պաշլայանաղը զիյարէ վաղիւլիվզա մուտրիրիյէթ էհալիի միւնթէրեմիյէ իլան իթմէքլի քէսպը ֆախր էյլէր։

Գոս Թարիֆա մուհիպլինէ չիմտիլիքէ եէնի իլանա ալէկին աթիտէքի թրէնլեր իլլեէճէք տիր։

1.—Տէրսաատէթ Քիւլիւք Զէքմէճէ արաարընա 12, 14, 16, 42, 44, 46, 50, 52 վէ 54 նօ.լը թրէնլեր։

2.—Քիւլիւք Զէքմէճէ Սթամպօ արաարընա 15, 17, 19, 23, 29, 33, 57, 59 վէ 61 նօ.լը թրէնլեր։

26 նոյ. 1912 Միւտիրիյէթ

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԻ

1863տ բէհսիս օլընմրբ տրր
ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
Սերմայէսի 250,000,000 Ֆրանկ
Բեամիկն բէհէիկ օլընմրբ

Մէրքէզը իտարէսինէ Գալաթատա, Գարաքէօյտէ Եէնի խանընտա։
333 ,էյօղլունտա Ճատտէի Բէպիրտէ նօ.

Սթամպօլտա Սուլթան Հասանը ճատտէսինտէ Ալանվէրտի խանընտա։

Մէրքէզ իտարէսանէսիյ էյնէպէէրիմիզ պիրմիմէզ պանդա մուամէլաթընը իրմա իտէր։

Մէրքէզ իտարէսանէսինտէ վէ քէզա Պէյօղլու չիպէսինտէ պուլունան քիրաբզգ տէմիր գացայար կէրէք մէթանէթ վէ կէրեք իւզրէթի իյնար ճիհէթլէ բէ-գապէթին ֆէվզինտէ պուլունմագտա տրը

Գալաթատայի մէրքէզ իտարէսանէսյանէ Պէյօղլունտաքի չիպէտէ հէվալէնամէկ համլլէրինին թանրը էմրինէ սալօնլար վէրիլմէճէք տիր։

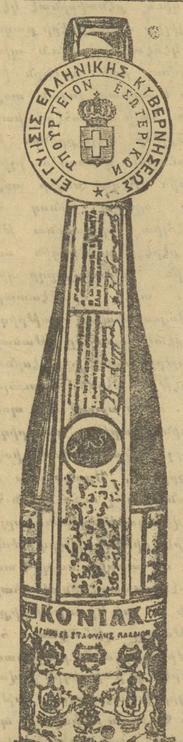
Սթամպօլտաքի չիպէտէ հէվալէնամիլլէրինին թանքը էմրինէ սալօնլար վէրիլմէճէք տիր։

Սթամպուլտաքի չիպէ էչեա վէթիւճճար էմմաասը իւզերինէ ավանս սուբ թիյլ բարա իրդաղ իթմրկի կիպի Ս. Ղրքէճիտէքի անպարընա ա էմանէթ սուբէթիյլ էչեա մէ էմմասը մէղքիւրէի գապալ վէ վազ իտիլիր։

ԱՆՕՆԻՄ ՕՍՄԱՆԼԻ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Ապօնեէրին իսմ վէ մզգաարընը հավի պիր թագվիմտեն 1500) նիւսխ մեճ-ճանեն բեվզի իթմէ իւզրէ նեար հեիրեն։

Պու թագվիմտէն իսթիֆատ իթմէք վէ իլանաթ ֆիյաթընա տաիր հէր կէօնա մաիւմամի ալմագ իւզրէ, Գալաթատա, Ատալէթ խանընտա, մուվազգաթ իտարէ խանէտէ Սթանպոլ Թէլէֆոն Օսմ. անօնիմ շիրքէթի մուտիրը թիւճարիսինէ միւրաճաաթ էթմէք լազմ կէլիր։ 52—6



ԱՍԼԻ ԹԻՐԱՆԸՆ ԳՈՒՆԱԳԱՐԸ
Ս. Ի. Ա. ՄԷԹԱՔՍԱ

Իչպու ֆապրիգանրն սահիպի 9 ատէտ նիշանլարը միւիթէլիթ սերկի, ռումումիյէրէ իչթիրաքընան տօլայր 35 պէօյի-ը միւքեաֆաթա նայիլ չմ

ԱՐԱՑՐՆԵՐԶ

Շիրէ իւղրինտէ Եունան հիւքիւմէթինին թէկէմինաթ պատրօրը իլէ աթիտէքի բէսմի չահատէթինտէմէսի։

Եունան տախիլիյէ նազիրը Եունանիսթանա Ս. Ի. Ա. Մէթաքսա իւմվան, ալթընտա եալընը պիր գէնեադ ֆապրիգասը մէկնուա օլուպ, պու ֆապրիգանրն տա Բիրէտէ թէէսիս իտիլմիչ պուլունաղընը թէկյիտ իտէր։

Եունան տախիլիյէ նազիրը
Մ. Մ. ԹԷՕԹՕՔԻՍ

Աթինա, 14 յունիս 1904

Տէրսաատէթ վէ պիպիթին Թիւրքիասա մէրքէզի Գալաթատա Գալաթա խանընտա 6 նօմէրօր օտա տրը։

Աճէնտէ ՍՈՓԷԼԻԱՆՕ ՍԱԵՆԱՒ.

ՄԸՍԸՐ ԳՐԷՏԻ ՖՕՆՍԻԷ ԹԱՀՎԻԼԱԹ

—o—

ՅԱՅՒՆՅԱՅ ՔԷՇԻՏԷ — 15 ՆՈՅՄ. 1912

Նօ. 131,156 (1886) պիրինճի իքրամիյէ 50,000 ֆր. գաղանմըշ տրը։

Ամթիտէքի 25 նօ.լարրն պէհերի 1000էր ֆր. իքրամիյէ գաղանմըշար տրը։

11751	81927	123303	172555	351030	
34999	104277	135448	235531	362479	
58496	111646	151066	245623	365833	
59058	121994	152012	272488	368233	
69903	122772	162681	324014	369616	

ՅԱՅՒՆՅԱՅ ՔԷՇԻՏԷ — 15 ՆՈՅՄ. 1912

Նօ. 441,393 (1903) պիրինճի իքրամիյէ 50,000 ֆր. գաղանմըշ տրը։

Ամթիտէքի 25 նօ.լարրն պէհերի 1000էր ֆր. իքրամիյէ գաղանմըշար տրը։

417508	476819	574123	602337	691591	
435829	502234	579522	635995	722335	
456798	513100	584990	649671	756092	
463947	515653	592809	678183	767899	
466717	552776	600629	680430	780927	

—.—

236ի բեսիսի—1911 Սեպեսի (15 Նոյմ.)

319,523 նօ.լը թահվիլ 100,000 վէ 367,133 նօ.լը թահվիլ 10,000 ֆր. պէօ-յիւք իքրամիյէ գաղանմըշար տրը։

Ամթիտէքի 24 թահվիլաթ սախի պէ-հերի 1000 էր ֆր. գաղանմըշար տրը։

9135	96653	217707	274586	323315	
26090	135046	218543	296455	328158	
41330	187711	249975	303247	329092	
59754	199130	255512	312368	348203	
88216	211312	274029	317804	—	

Թէէսիրրթա 1912 դկտ. 1տէն պաշլանանաղ տրը։

ՆՕՐԹ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԵՐՔՆԹԱՑԼ ՎԷ ՆՕՐԹՀՐՆ

ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԷՕՄԻՐ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ եէվբունի	Ինկ. լիրասը	9,000,000
1909 սէնէսինտէ հասըլաթը ոէնէվիյէ	» »	6,273,706
1909 » իսթիյաթ ագչէսի	» »	27,311,356

Շէրաթիթը միւթէտիլէ իլէ մզգաարը մէպլաղը քիւլլիւ օլան սիկուրթալար գապուլ օլունը։

«ՕՇԷՆ ՄԱՐԻՆ» տէնիզ գումբանեասը Նորթհ Պրիթիշ էնտ Մերքընթայլ գումբանեասընա իլիազ օլմըշ տրը։

ՄԱՐԻԹԱՅՄ

ԻՆԿԻԼԻԶ ՊԱՀԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ	Ինկ. լիրասը	500,000
Իսթիյաթ ագչէսի	» »	544,760

Պալէատ զիքր օլունան գումբանեասար հէր նէվ հարիք, հայաթ վէ տէնի սիկուրթա մուամէլաթընը միհնասիպ ֆիյաթ վէ շէրայիթլէ իճրա վէ գապու իտէրլէր։

Խասարաթ թաղմինաթը տէրճալ թէէսիյէ օլընտրը կիպի, թէէսիյաթ գայէթլէ զանի վէ քէմալը տալ ու հագգանիյէթլէ իճրա օլունը։

Տէրսաատէթէ ուսմանի աճէնթէլէր
ԳԱՌՆԻԿ ՍԵՐՈՒԲԵԱՆ Վէ ՄԱԽՏՈՒՄԸ
Գալաթա, Մէէմէա Ալի-Բաշա խան

Շրատա մուհիմ մահալլէր միւդթէտիր աճէնթ վէքիլլերի արա-օլընմագտա տրը։

ԱԹԻՆԱ ՊԱՆԳԱՍԸ

ԹԷՄԱՄԷՆ ԹԷՍՎԻՅԷ ՕԼԸՆՄԸՇ ՍԷՐՄԱՅԷ ԻԼԷ ԻՀԹԻՅԱԹ ՊԱՆԳԱ

50,000,000 ՏՈԼԱՍԻ

ՄԷՐՔԷԶ. ԻՏԱՐԷՍԻ ԱԹԻՆԱՏԱ

ՇԻՊԷԼԷՐ

Տէրսաատէթ—Գալաթա վէ Սթամպօլ չիպէյէրի իլէ պէրապէր—Լոնտրա, Իսքէնտէրիյէ, Դահիրէ, Սէլանիկ, Իզմիր, Բիրէ, Բաթրա, Վօլօ։ Սիրա, Գալանաթի, Հանեա, Դամասկոս։

Աթինա Պանդասը հեր նէվի պանդա մուամէլաթընը տէրէօնէ էյլէր, էմթիա, էնամ վէ թահվիլաթ իւզերինտէ ավանս, կէրէք Մէմալիքը Շանանէ վէ կէրեքսէ եվրօբա իւզերինէ օլան չէքլէրին սգոնթօսը, հիսապը ճարի քիւչաբը, չէք վէ գրէսի մէքթուպլարը էմնիտը, Թուրքիա վէ Եվրօպանին պաշլանա չէհիրլերինէ թէէսիյէ գրինինտա թէէսիյէ գրինինտա սիկուրթալարի։

Իսնամ պօրտասը.— Կէրէք բիսացմըզ վէ կէրէքսէ էճնէպի բիսացալար իւզերինէ միւթէբիլէրմիզ իչիւն էն զիատէ մէնֆաաթպարիչ չարթալրա Պօրտա էմրլէրինին իճրասը։

Տէբօ խարիմէք իւզրէ զայէթ ճիւզի պիր պէտէլ մուգապիլինտէ պիճիմլէ էսամը գապալ լիմտիկի կիպի։ հեր նէվի դուբանրը սգոնթօ վէ եա թահսիլ էյլէր։

Աթինա Պանդասը գացալարընտա պուլունան ուօլալարընը միւսիա չարթալրա էհալիյէ խյարա վերիր։

ՏԷԲՕԼԱՐ

Աթինա Պանդասը հեր նէվի ագչէ իլէ օլան տէբօլարը աթիտէքի ֆիղզերիլե գապալ իլլէր։

Համիլինէ (ավիս) տէբօլար իչիւն		3.0)0
6 ալրգ	» »	3.1)2 0)0
1 սէնէլիք	» »	4.0)0
2 սէնէլիք վէ սահա զիատէ իչիւն		5.0)0

Տէբօլար հանկը նէվ ագչէ իլէ վարը օլուբրա օ ագչէ չէքլինտէ օլարագ իատէ իտիլիր։ Ֆապրիկեր հեր սէնէնին յուլավար 2ա իլէ յուլիս 1 Թարիխլերինտէ թէէսիյէ օլունը։

4.0)0 ֆապրի խուսուսի գարնէլէր.— Աթինա պանդասը ուֆագ սէրմայէսարանան իսպարէթ միւթէբիլերինէ տէ հեր կէօնա սուհուլէթի վէրմէք ալզուսընա օլմաղա, խուսուսի տէբօ գարնէլեր իհտաս իթմիշ օլուպ. պունլարրա ագամի օլարագ 100(եիւզ) լիրայա գասար տէբօ իտէպիլիրլեր։

Պու գարնէլեր 4.0)0 նիսպէթինտէ ֆապզ կէթիրմէքտէ օլուպ, պու պապ-տէքի թէէսիյաթ ասգարի օլարագ 25 ղրշ.տան (ալթուն ագչէ) պաշլայանաղ տրը։

ՐՕՍԻԱ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Հայէմէթլու իմբէրաթօր հազրէթլերի նէն 1881 մարտ 20 Թարիխլի էմմամէ-սկյէ մէկզուն օլմըշ տրը։

Գումբանեանրն մէրքէզի Բէյբէրա-պուրկտա գումբանեանրն օթէլինտէ տիր։

Գումբանեանրն թէքմիլ թէէսիյէ օ-ունան սէբմայէսի 10,666,666 ֆր. տրը։

Թէէմինաթ ագչէսի 187,322,000 ֆր. տան զիատէ տիր։

Գումբանեանրն սիկուրթա եազրյան-արա թէէսիյէ օլրնան թամամնաթ վէ սէրմայէյէրի 581,115,000 ֆրգ. տրը։

1908 սէնէսի զարֆընտա «քրիմ» վէ ֆայիլլէր 83 միլեոն 232 պին ֆր. տրրէ

Գումբանեա զայէթ էնվէն չէրաթի եանկընա գարը սիկուրթա խէր

Ճազիյաթ թէէնիքէլերինէ գարը սի-կուրթա խէր

Հայաթ սիկուրթա իտէր։

Հէր նէվի գազալարա գարը սի-կուրթա խէր

Տէմիր եօլը վէ վաքօրյա եօլերզգ գազալարընա գարը սիկուրթա խէր։

Էնտամ ամնալարընին զրրյմասընա գարը սիկուրթա խէր։

Հէր նէվի մալիմաթ ալմագ իչիւն Գալաթատա ըրնթրմրտտա Զինիլի Բիս-թրամ խանընտա Տէրսաատէթ չիպէ-սինէ վէ եա Սթամպօլտա Ակիր. էֆ. ճատտէսի օգաղընտա Տիլիզզագ խան Նօ. 26յա միւրաճաաթ օլունա։

Տէրսաատէթ չիպէսի միւտիրի,
Ա. ՀԻՒՐՄԻԶ

ԷՕՓՍԻՒՐԷՆԼԷՐԷ

ԳԱԹՐԱՆ ՀԱԳԳԸ ԷԲԸԷՍ

Էվրօբատան կէլէն գաթրան սուլարընին քանֆէքսինէ էգզէր ֆիչէթ միւրաճաաթ վէ լաթիֆ օլուպ, միյտէի գաթիէն պօղմագ։

Մէչնուր Օսմանը վէ էճնէպի թապիպլէրին մաղնարը թագտիրի օլուուը կիպի, էդզիւմէք միւթէվէֆֆա տօպֆ. Խօրասանեանն էֆ. Նին թագտիրնամէկիյէ բիւճնանիյէթի թաավիպ վէ Մէքթէպի Թրպպիյէի Շահանէ տախի թաստիգ էյլէմիշ տրը։ Պրիւքսել սերկիսինտէն ալթուն վէ կիւմիւշ մինաթյա նաիլ օլաղը կիպի Պրուսա սերկիսինտէն տէ ալթուն միտալյա նաիլ օլմը տրը։

Իչիյէճէք սու տէրուինտէ պիր գահվէ գարդը աթրլտրգտա, պուլարդ խասթալրգպարտան վրգայէ վէ մուճաֆազա խէր։

Կէյլիա նէզլէյէրինէ, էօքսիրիւքլէրէ, Էնֆլուէնցայա, պրոնչիթլերէ, նէֆէս տարլրընա, վէրէմին պաշլանկըճարընա, տէրի խասթալրգարընա վէ խարար եօլու բահասրգլրընա ֆահիտէպախշ տրը։

Սթամպօլտա մէչնուր տէբօ վէ էճզախանէլերինտէ պուլունը։

Ուսմանի տէբօսը եէնի բօսֆանանէ գարշրսընտա Օսմանը էճզախի թրպպիյէ տէբօսը տրը։

Սթամպօլտա ֆիյաթը 5 ղրշ. տրը։